

# **BIC** **252** owner manual



**BIC**





# **BIC** **252** *owner manual*

Français **FR**

English **GB**

Italiano **IT**

Nederlands **NL**

Deutsch **DE**

Español **ES**

Ellinika **GR**

Magyar **HU**

Polski **PL**

Português **PT**

Svenska **SW**

## ➤ Votre bateau

Garder ce manuel en lieu sûr et transmettez-le au nouveau propriétaire si vous vendez le navire.

Bienvenue à bord de votre nouveau bateau.

Vous voici en possession d'un BIC 252, nous espérons qu'il vous apporte toutes les satisfactions que vous êtes en droit d'exiger et vous remercions de votre choix.

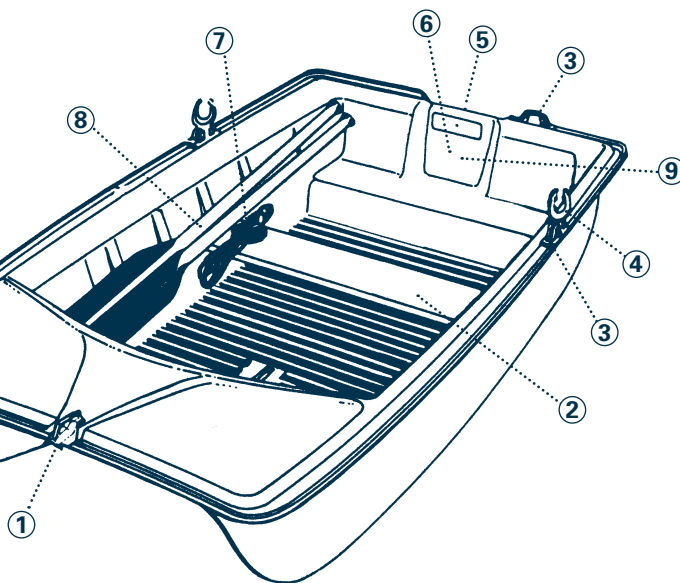
Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre bateau avec plaisir et en toute sécurité. Il contient les détails du navire, l'équipement fourni ou monté, ses installations et les informations relatives à l'utilisation et à la maintenance.

Lisez-le attentivement et familiarisez-vous avec le bateau avant de l'utiliser. Afin de vous familiariser avec ce nouveau bateau, et pour votre confort et sécurité, votre vendeur, votre fédération nautique nationale ou votre club nautique seront à même de vous orienter vers les écoles de mer locales ou les instructeurs compétents.

Nous vous souhaitons de bonnes navigations.

## ➤ Vue d'ensemble

1. Anneau d'amarrage
2. Banc
3. Support de dame de nage
4. Dame de nage
5. Chaise arrière
6. Protège tableau
7. Saisine
8. Aviron
9. Plaque constructeur



## ➤ Déclaration de conformité

### Bateaux de Plaisance Directive 94/25/CE

**Nom du constructeur :** BIC SPORT

**Adresse :** Zone Industrielle du Prat

**Ville :** VANNES

**Code postal :** 56000

**Pays :** FRANCE

**Nom du bateau :** BIC 252

**Longueur hors-tout :** 2,52 m

**Largeur hors-tout :** 1,20 m

**Tirant d'eau :** 0,08 m

**Poids du bateau vide (sans moteur) :** 45 kg

**Poids maxi de l'ensemble moteur :** 18 kg

**Puissance nominale maximale recommandée :** 4 ch / 3 kw

**Charge maximale :** 254 Kg

**Nombre maxi de personnes :** 3

**Catégorie de conception :** D

**Module de certification utilisé :** A

*Je, soussigné, certifie que le bateau répondant au descriptif ci-dessus est en tous points conforme aux exigences essentielles telles qu'elles sont spécifiées dans la Directive 94/25/CE « Bateaux de Plaisance »*

**Thierry VERNEUIL**

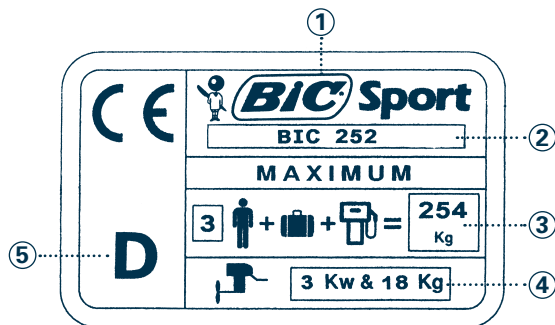
Président Directeur Général

BIC SPORT



## ➤ La plaque constructeur

1. Identification constructeur
2. Modèle du bateau
3. Charge maxi
4. Puissance et poids maxi moteur
5. Catégorie de conception



## ➤ Réglage et utilisation

### **A la mise à l'eau et avant chaque sortie :**

Contrôler la carène pour détecter d'éventuels chocs durant le transport et vérifier l'étanchéité générale.

Contrôler le circuit carburant et vérifier l'absence de fuite.

Vérifier la bonne fixation des divers éléments du bateau.

Contrôler que tous les éléments de sécurité prévus par la réglementation sont bien à bord.

Lire la notice d'utilisation du moteur.

Assurez-vous que votre réserve de carburant et d'huile vous garantissent une autonomie suffisante.

### **Au mouillage :**

Surveiller régulièrement l'état du cordage.

Assurer une longueur de filin suffisante.

Protéger votre filin contre le ragage.

FR

### **Après chaque sortie :**

Si possible, bien rincer le bateau, les accessoires et le moteur à l'eau douce.

Relever votre moteur.

### **Hivernage :**

Si votre bateau ne doit pas servir durant une longue période il est préférable de le mettre au sec, à l'abri après l'avoir bien rincé à l'eau douce.

Lire la notice d'utilisation moteur. Pour son hivernage, il est souhaitable de graisser toutes les parties métalliques.

Mettre dans un endroit sec votre matériel de sécurité.

### **Transport :**

Si vous utilisez une remorque, contrôler l'attelage, la pression des pneumatiques et la signalisation électrique.

Si vous transportez le bateau sur une galerie, vérifiez bien les fixations de la galerie et l'arrimage sur celle-ci.

Roulez toujours à vitesse modérée. Soyez attentif au vent latéral.

Ne jamais traîner votre bateau au sol, un chariot de mise à l'eau est disponible en option.

### **Conseils d'entretien :**

Référez-vous à la notice d'utilisation moteur concernant l'entretien et l'hivernage.

Il est fortement conseillé de rincer à l'eau douce tous les éléments exposés à l'eau de mer : pont, coque, vernis, inox.

Si il apparaît une dégradation par usure ou choc sur votre bateau, prenez contact avec votre revendeur qui vous conseillera sur la réparation possible.

Ne pas utiliser d'acide ou des solvants autres que l'alcool.

## ➤ Précautions

Vous ne devez rejeter à la mer aucun produit ou élément polluant, il existe dans les ports des conteneurs à cet effet.

Evitez les rejets accidentels de carburant ou de lubrifiant.

Une révision périodique de votre moteur garantira un bon réglage, évitant ainsi des émissions excessives d'échappement.

Nettoyez votre bateau avec des produits biodégradables.

N'oubliez pas que le bruit et le clapot peuvent nuire aux autres usagers.

Lors de vos sorties, pensez à stocker et débarquer vos déchets domestiques.

### **Moteur :**

Consultez votre notice moteur afin de prendre connaissance du système de sécurité contre le démarrage en prise.

Vérifiez le bon serrage du moteur sur le tableau arrière.

Lors de l'utilisation du moteur, rangez les avirons et les dames de nage dans le cockpit.

### **Visibilité :**

La visibilité à partir du poste de pilotage peut être obstruée par une ou plusieurs des conditions suivantes :

Chargement et distribution de la charge.

Vitesse.

Conditions de mer, pluie et embruns, obscurité et brouillard.

### **Conseils de sécurité :**

Concernant la conduite des bateaux à moteur, respectez la réglementation en

vigueur dans votre pays.

Veillez à ne jamais appareiller sans l'équipement de sécurité obligatoire.

Portez vos gilets de sauvetage en navigation, les personnes transportées doivent se tenir à l'intérieur du cockpit.

Fixez votre coupe circuit au poignet.

Assurez-vous de votre autonomie avant chaque départ.

Respectez les limitations de vitesse.

Soyez attentif à la stabilité latérale et longitudinale du bateau.

Veillez à la répartition de l'équipage et du matériel à bord. Les règles internationales pour prévenir les abordages en mer (CORLEG) et les règles de route imposent une surveillance correcte en permanence et le respect de la priorité.

#### ***Protection des personnes pendant un orage :***

Les personnes ne doivent pas se trouver dans l'eau ni laisser pendre leurs bras et leurs jambes dans l'eau. Il convient que les personnes évitent tout contact avec les parties métalliques.

### **➤ Déclaration de conformité**

#### **Toute modification entraînant le changement d'un de ces paramètres aura pour effet de rendre votre navire non conforme.**

La directive européenne 94/25/CE sur la conception et la construction des navires de plaisance, classe le bateau BIC 252 en catégorie D. Navigation en eaux protégées, jusqu'à force 4 (échelle de Beaufort) et une hauteur significative de vagues jusqu'à 0,5 m compris. Toutefois BIC SPORT préconise une utilisation en tant qu'annexe (Navigation limitée à 300m du rivage).

#### ***Conformité du navire :***

Le bateau que vous venez d'acheter est conforme aux exigences de la directive européenne. Cette conformité est appréciée au travers des tests que le bateau a subis suivant les paramètres techniques et les spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée.

Il est donc important de vous assurer tout au long de la vie de votre bateau que les évolutions que vous y apporterez ne modifient pas les conditions de sa conformité.

#### ***Conformité du programme de navigation :***

Vous devez vous assurer de ne pas faire naviguer votre navire dans les conditions supérieures à celles correspondant à la catégorie de conception préconisée par le constructeur.

#### ***Compétences :***

Par ailleurs le chef de bord doit s'assurer d'avoir acquis les compétences et l'expérience nécessaires à une navigation dans la catégorie de conception du bateau.

### **➤ Conditions de garantie**

La garantie BIC SPORT sur les bateaux est d'une durée de 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les vices de fabrication cachés et est soumise aux règles suivantes :

La garantie est valable uniquement pour une utilisation et un entretien normal du bateau.

Toutes réparations, modifications réalisées sans l'accord écrit de BIC SPORT annulera la garantie.

L'utilisation d'accessoires outre que ceux spécifiquement destinés à ces bateaux annulera la garantie (chaise arrière, dames de nage, anneaux d'amarrage, roulette de manutention, etc...).

La garantie est uniquement valable pour l'acheteur initial sauf accord écrit spécial de BIC SPORT.

Toute réclamation de garantie nécessite obligatoirement la preuve d'achat (facture) comprenant la date d'achat, le nom du revendeur et le numéro de série du bateau.

Toute réclamation fait l'objet d'un accord écrit de BIC SPORT ou d'un délégué commercial BIC SPORT et de l'autorisation du revendeur initial.

## ➤ Your Boat

Keep this manual in a safe place and transfer it to the new owner if you sell the boat.

Welcome aboard your new boat.

You are now the owner of a BIC 252. We hope it gives you all the satisfaction you have a right to expect and we thank you for your choice.

This manual has been compiled to help you enjoy using your boat in total safety. It contains the boat's details, the equipment provided or set up, its fittings and instructions for its use and maintenance. Read it carefully and familiarise yourself with the boat before use.

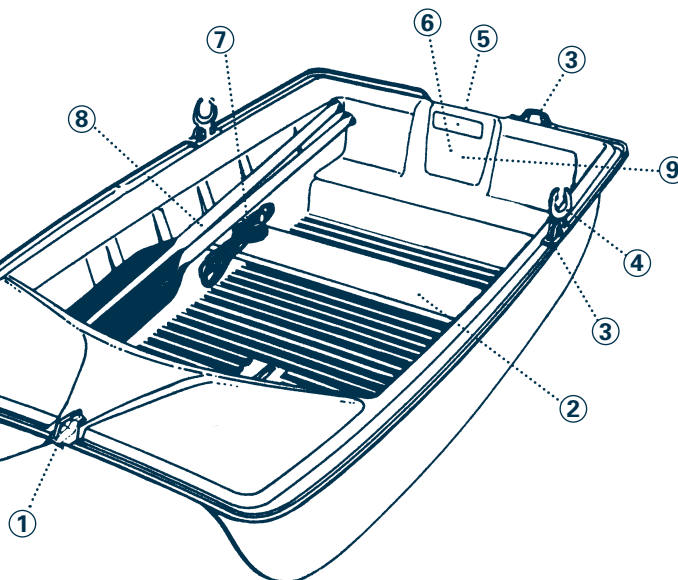
If it's your first boat or if you are changing to a boat you are not used to, then for your comfort and safety, be sure to get some practical experience before taking sole charge of the boat. Your retailer, your national nautical society or your sailing club will be very pleased to advise you of local sailing schools or competent instructors.

We wish you good sailing !

GB

## ➤ Overall View

1. Mooring ring
2. Seat
3. Rowlock support
4. Rowlock
5. Rear seat
6. Board guard
7. Mooring rope
8. Oar
9. Manufacturers plate



## ➤ Declaration Of Conformity

### Recreational Craft Directive 94/25/EEC

**Name of manufacturer :** BIC SPORT

**Address :** Zone Industrielle du Prat

**Postal Code :** 56000

**Town :** VANNES

**Country :** FRANCE

**Name of boat :** BIC 252

**Overall length :** 2.52 m

**Overall width :** 1.20 m

**Draught :** 0.08 m

**Weight of empty boat (without engine) :** 45 kg

**Max weight of motor unit :** 18 Kg

**Max. recommended nominal power :** 4 hp / 3 kw

**Max Load :** 254 Kg

**Max N° of persons :** 3

**Boat design category :** D

**Certification module :** A

*I, the undersigned, certify that the above mentioned boat conforms in all aspects to the requirements set out by the **Recreational Craft Directive 94/25/EEC**.*

**Thierry VERNEUIL**

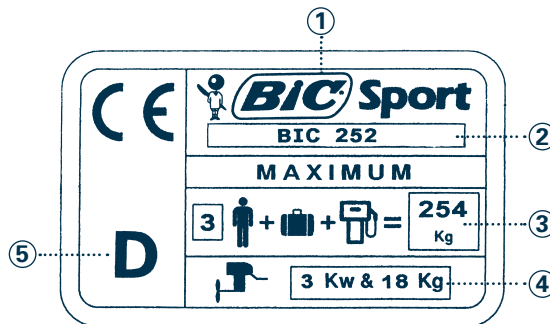
*Président Directeur Général*

BIC SPORT



## ➤ Manufacturer's Plate

1. Manufacturer's Identification
2. Boat model
3. Maximum load
4. Maximum engine weight and power
5. Design category



## ➤ Care & Use

### ***At the launch and before every trip :***

Inspect the hull to detect any possibility of bumps during transport and check the general water tightness.

Inspect the fuel line and check that there are no leaks.

Check that the various components of the boat are properly fastened.

Check that all security features required by the regulations are on board.

Read the engine operating instructions.

Ensure that you have sufficient reserves of fuel and oil for your needs.

### ***When moored :***

Check the condition of the ropes regularly.

Ensure sufficient length of rope.

Protect your rope against fraying.

### ***After every trip :***

If possible, rinse down the boat, accessories and engine with fresh water.

Raise your engine.

### ***Winter storage :***

If your boat is to be out of use for a long period it is best to store it in a dry place, under cover, after rinsing it down well with fresh water.

Read the engine operating instructions for winter storage. All metal parts should ideally be greased. Put your safety equipment in a dry place.

### ***Transport :***

If using a trailer, check the hitch, tyre pressure and electrics.

If carrying the boat on a roof rack thoroughly check the rack fixings and that the boat is well secured.

Always drive at a sensible speed. Watch out for side wind.

Never drag your boat on the ground. A launch trolley is available as an option.

### ***Maintenance Advice :***

Consult the engine operating instructions regarding maintenance and winter storage. It is strongly advised that any parts exposed to sea water be rinsed with fresh water: i.e. deck, outer hull, varnish, stainless steel.

Should your boat appear to be damaged by wear and tear or impact, contact your retailer who will advise you of any possible repairs.

Do not use acid nor any solvents other than alcohol.

## ➤ Precautions

You must not throw pollutant products or substances into the water.

Ports have containers for this purpose.

Avoid accidental spillages of fuel or lubricants.

Checking your engine from time to time will ensure good tuning thereby avoiding excessive exhaust emissions.

Clean your boat with biodegradable products.

Don't forget that noise and chop can harm other users.

On your trips, remember to collect and take ashore your household rubbish.

### ***Engine :***

Consult your engine instructions to familiarise yourself with the security system against starting in gear.

Check that the engine is properly clamped on the rear board.

When using the engine, stow the oars and the rowlocks in the cockpit.

### ***Visibility :***

Visibility from the cockpit may be obstructed by one or more of the following conditions :

Load and its distribution.

Speed. Sea conditions, rain and spray, darkness and fog.

### ***Safety advice :***

Regarding the driving of motor boats, adhere to any regulations in force in your country.

Be careful never to cast off without the compulsory safety equipment.

Wear your life-jacket while sailing.

Anybody on board should keep inside the cockpit.

Attach your circuit breaker to your wrist.

Check your range before every departure.

Keep to the speed limits.

Pay attention to the boat's lateral and longitudinal stability. Take care with the distribution of the crew and the equipment on board. International rules for the prevention of collision at sea (CORLEG) require that constant and effective watch be kept and that right of way be observed.

***Personal protection in a storm:***

Persons should not be in the water nor let their arms and legs hang in the water. It is advisable to avoid any contact with metal parts

## ➤ Declaration of Compliance

**Any modification entailing a change of one of these parameters will cause your boat not to comply.**

European directive 94/25/EC on the design and construction of pleasure boats, classes the boat BIC 252 Category D. Sailing in protected waters, up to force 4 (Beaufort scale) and significant wave height of up to 0.5 m inclusive. However, BIC SPORT recommends the addition of an offshore sailing limit of 300 m.

***The boat's compliance :***

The boat you have just bought conforms to the requirements of the European directive. This compliance is assessed by virtue of the tests undergone by the boat according to the technical parameters and the specifications according to which the compliance is declared.

It is therefore important to ensure that any changes you make to the boat throughout its life do not alter the conditions of its compliance.

***Compliance with the sailing limits :***

You must ensure that you do not sail your boat in conditions beyond those corresponding to the design category recommended by the manufacturer.

***Skills :***

Moreover, the person in charge of the boat must ensure that he or she has acquired the skills and experience necessary for the type of sailing within the boat's design category.

## ➤ Guarantee Conditions

BIC SPORT offers a 12-month warranty against defects resulting from faulty manufacture or materials. The warranty comes into effect upon purchase date but is limited to the following conditions:

The warranty is valid only if the craft has been used in accordance with the manufacturer's intentions for this type of craft and will be limited to "normal use" only.

Accidents, abuse, negligence commercial use or faulty installation of any additional parts which do not conform to the original intended use of the craft will not be covered by this warranty.

The warranty extends only to the initial purchaser.

The warranty is not valid without proof of purchase, which must include the date of purchase, name of purchaser and serial number of the craft.

All warranty claims must be made through the authorised outlet where the craft was originally purchased and passed to BIC SPORT or its appointed agents without delay.

Any repair or modification to the craft with BIC SPORT'S written agreement will cancel the warranty.

The decision of BIC SPORT is final.

## ➤ La tua barca

Conserva questo manuale in un luogo sicuro e consegnalo al nuovo proprietario in caso di vendita.

Benvenuto a bordo della tua nuova barca.

Sei diventato proprietario di un BIC 252, ci auguriamo che ti dia tutte le soddisfazioni che tu puoi chiedere e ti ringraziamo per la tua scelta. Questo manuale è stato realizzato per aiutarti ad utilizzare con piacere e sicurezza la tua barca.

Troverai all'interno i particolari della barca, l'attrezzatura fornita o montata, i suoi impianti e le informazioni relative all'utilizzo e alla manutenzione.

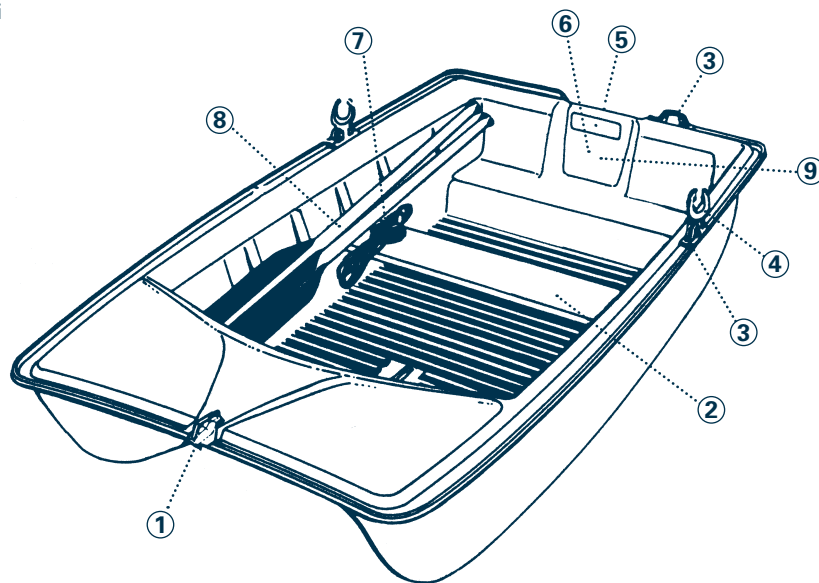
Leggilo attentamente e familiarizza con la barca prima di usarla.

Per prendere confidenza con questa nuova barca, e per il tuo confort e la tua sicurezza, il venditore, la federazione nautica o il tuo club nautico saranno in grado di orientarti verso delle scuole di mare locali o degli istruttori competenti.

Ti auguriamo buona navigazione!

## ➤ Visione generale

1. Anello d'ormeggio
2. Banco
3. Supporto di scalmò
4. Scalmò
5. Sedia posteriore
6. Protezione quadro
7. Riffa
8. Remo
9. Targa costruttore



## ➤ Dichiarazione di conformità

**Barche di diporto Direttiva 94/25/CE**

**Nome del costruttore:** BIC SPORT

**Indirizzo:** Zone Industrielles du Prat

**Codice postale:** 56000

**Città:** Vannes

**Paese:** FRANCIA

**Nome della Barca:** BIC 252

**Lunghezza fuori tutto:** 2,52 m

**Larghezza fuori tutto:** 1,20 m

**Pescaggio:** 0,08 m

**Peso della barca vuota:** 45 kg

**Peso massimo dell'insieme motore:** 18 kg

**Carico massimo dell'insieme motore:** 4ch/3kw

**Carico massimo consentito:** 254 kg

**Numero massimo di trasportati:** 3

**Categoria di progettazione:** D

**Modulo di certificazione utilizzato:** A

*Io sottoscritto, certifico che la barca sopra descritta è in tutto conforme alle esigenze essenziali della **Direttiva 94/25/CE "Barche di diporto"**.*

**Thierry VERNEUIL**

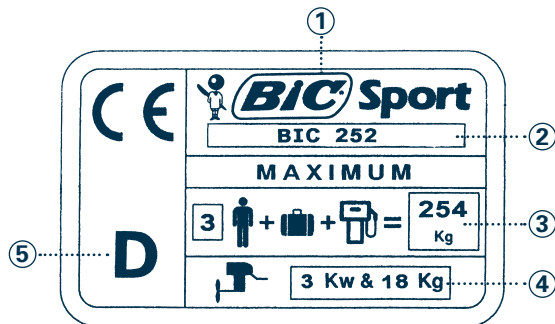
*Président Directeur Général*

BIC SPORT



## ➤ Targa costruttore

1. identificazione costruttore
2. modello barca
3. carico massimo
4. potenza e peso massimo motore
5. categoria di progettazione



## ➤ Regolazione e utilizzo

### **Al varo e prima di ogni uscita:**

Controlla che lo scafo non abbia riportato eventuali danni dovuti ad urti durante il trasporto e che sia sempre stagno.

Controlla il circuito carburante e verifica che non ci siano perdite.

Verifica che i vari elementi della barca siano fissati bene.

Controlla che tutti gli elementi di sicurezza previsti dalla normativa siano a bordo.

Leggi il manuale d'uso del motore.

Assicurati che ci sia abbastanza carburante e olio per garantirti una sufficiente autonomia.

### **All'ormeggio:**

Controlla regolarmente lo stato delle cime.

Assicura una lunghezza di catena sufficiente.

Assicurati che il tuo ormeggio tenga.

### **Dopo ogni uscita:**

Se possibile, lava la barca, gli accessori e il motore con acqua dolce.

Solleva il motore.

### **Rimessaggio invernale:**

Se non devi usare la barca per un lungo periodo, è consigliato tenerla in secca, al riparo dopo averla lavata con acqua dolce.

Leggi il manuale d'uso del motore. Per il suo rimessaggio durante l'inverno, è meglio ingrassare tutte le parti metalliche.

Custodisci il materiale di sicurezza in un luogo asciutto.

### **Trasporto:**

Se utilizzi un rimorchio controlla il gancio, la pressione delle gomme e il collegamento elettrico.

Se usi un porta-pacchi per trasportare la barca, controlla che sia fissato e sistemato bene.

Vai sempre a velocità controllata e fai attenzione al vento laterale.

Non trascinare mai la barca sul suolo, un carrello per la messa in acqua è disponibile su richiesta.

### **Consigli per l'uso:**

Riportati al manuale d'uso motore relativo alla manutenzione ed al rimessaggio invernale.

È consigliato lavare con acqua dolce tutti gli elementi esposti all'acqua di mare: ponte, scafo, parti verniciate e parti in inox.

Se ti accorgi di un danno per l'usura o l'urto, metti in contatto con il tuo rivenditore che sarà in grado di consigliarti la riparazione corretta.

Non usare acido o solventi diversi dall'alcol.

## ➤ Precauzioni

Non devi buttare in mare nessuno prodotto o elemento inquinante, esistono nei porti dei contenitori speciali.

Evita di versare accidentalmente carburante o lubrificante.

Un controllo periodico del tuo motore permetterà un buon funzionamento, evitando così emissioni eccessive di gas.

Pulisci la barca con prodotti biodegradabili.

Non dimenticare che il rumore o il beccheggio può dare fastidio alle altre persone.

Durante le uscite, ricordati di conservare lo sporco e di sbarcarlo una volta a terra.

### **Motore:**

Leggi il manuale motore per familiarizzare con il sistema di sicurezza contro l'avvio con presa di potenza.

Controlla che il motore sia fissato bene sullo specchio di poppa.

Quando utilizzi il motore, metti i remi e gli scalmi nel pozzetto.

### **Visibilità:**

La visibilità dal posto di pilotaggio può essere ostruita da uno o più ostacoli: cambio e distribuzione dei carichi, velocità, condizioni del mare, pioggia o spruzzi, buio o nebbia.

### **Consigli per la sicurezza:**

Relativa alla guida delle imbarcazioni a motore, rispetta le condizioni in vigore nel tuo paese.

Controlla sempre tutte le apparecchiature di sicurezza obbligatorie prima di salpare.

Indossate sempre il salvagente in navigazione, le persone trasportate devono stare nel pozzetto.

Fissa il laccio taglia-circuito al polso.

Assicuratevi di aver abbastanza carburante prima della partenza.

Rispetta i limiti di velocità.

Stai attento alla stabilità laterale e longitudinale della barca.

Controlla che l'equipaggio sia distribuito bene come anche il materiale. Le norme internazionali per prevenire gli abbordaggi in mare (CORLEG) e le regole di rotta impongono una sorveglianza corretta continua e il rispetto della precedenza.

#### ***Protezione delle persone durante un temporale:***

Le persone non devono stare nell'acqua né lasciare penzolare braccia o gambe nell'acqua. È opportuno che le persone non tocchino le parti metalliche.

### **➤ Dichiarazione di conformità**

**Qualsiasi modifica che cambia uno di questi parametri avrà come effetto di rendere l'imbarcazione non conforme.**

La direttiva europea 94/25/CE sulla progettazione e la costruzione delle imbarcazioni da diporto, classifica barca BIC 252 in categoria D. Navigazione in acqua protetta fino a forza 4 (scala di Beaufort) e altezza d'onde fino a raggiungere un'altezza di 0,5 m.

Tuttavia BIC SPORT raccomanda di utilizzarlo come battellino di servizio (Navigazione limitata a 300 m dalla riva).

#### ***Conformità dell'imbarcazione:***

La barca che hai appena acquistato rispetta la normativa della direttiva europea. Questa conformità è verificata con i test che la barca ha superato secondo i parametri tecnici e le specifiche rispetto alle quali si dichiara la conformità.

È, quindi, importante assicurarti durante tutta la vita della barca che le modifiche che farai non cambieranno le condizioni di conformità.

#### ***Conformità del programma di navigazione:***

Devi sempre controllare che la tua barca non navighi in condizioni superiori a quelle della categoria di progettazione raccomandata dal costruttore.

#### ***Competenze:***

Del resto, il comandante deve assicurarsi di avere acquisito la competenza e l'esperienza necessarie per una navigazione nella categoria di progettazione della sua barca.

### **➤ Condizioni di garanzia**

La garanzia BIC SPORT per le barche ha una durata di 12 mesi dalla data d'acquisto. Questa garanzia copre i vizi di fabbricazione nascosti ed è soggetta alle norme seguenti:

La garanzia è valida solo per un uso e una normale manutenzione della barca.

Tutte le riparazioni o le modifiche realizzate senza il consenso scritto di BIC SPORT annullerà la garanzia.

L'uso di accessori diversi da quelli specificatamente destinati a queste barche annullerà la garanzia (sedili posteriori, scalmi, anelli di ormeggio, rotella di manutenzione, ecc.).

La garanzia è valida solo per l'acquirente iniziale salvo consenso scritto speciale di BIC SPORT.

Per ogni richiesta di garanzia è obbligatorio esibire la prova d'acquisto (fattura) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il numero di serie della barca.

Ogni reclamo sarà sottoposto ad un accordo scritto di BIC SPORT o di un delegato commerciale BIC SPORT ed all'autorizzazione del rivenditore iniziale.

## ➤ Uw boot

Welkom aan boord van uw nieuwe boot.

U bent de nieuwe eigenaar van een Bic 252. We danken u voor uw keuze en hopen dat de boot aan al uw verwachtingen zal voldoen.

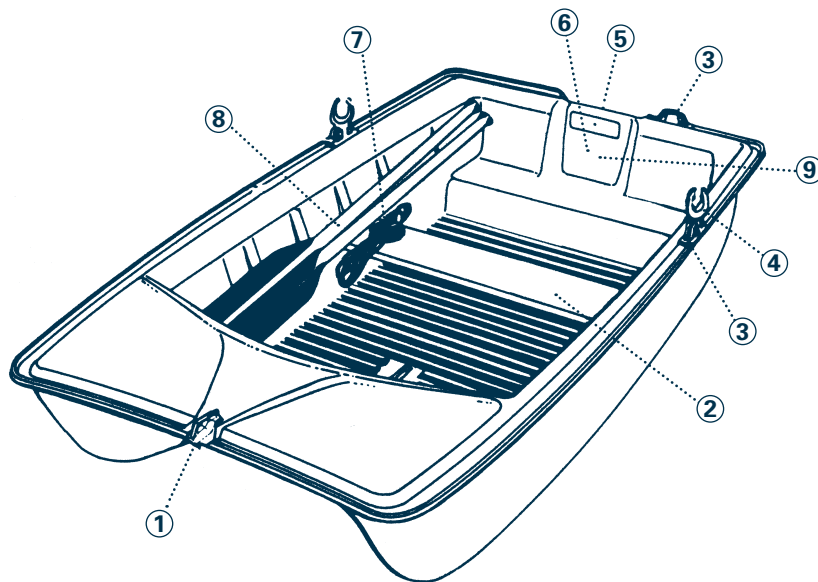
Deze handleiding is samengesteld om u een veilig gebruik van uw boot te kunnen bieden. Het bevat een lijst van de specificaties van de boot en z'n uitrusting en instructie voor gebruik en onderhoud. Lees het aandachtig door voor u de boot gaat gebruiken.

Wanneer dit uw eerste boot is, of u er voor de eerste keer gebruik van maakt is het verstandig en voor uw eigen veiligheid om u eerst de boot eigen te maken voor u een lange tijd gaat varen. Uw verkoper zal u hierbij gaarne van dienst zijn.

Wij wensen u een behouden vaart!

## ➤ Overzicht

1. Aanlegogen
2. Zitplaatsen
3. Roeidol steun
4. Roeidol
5. Achterzitplaats
6. Stoortrand
7. Aanleglijn
8. Roeiriem
9. Bouwersplaat



## ➤ Verklaring van

**Pleziervaartuigen richtlijn 94/25/CE Richtlijn 94/25/EG**

**Naam van de fabrikant :** BIC SPORT

**Straat :** Zone Industrielle du Prat

**Postcode :** 56000

**Stad :** VANNES

**Land :** FRANKRIJK

**Naam de vaartuigen :** BIC 252

**Lengte overall :** 2,52 m

**Breedte overall :** 1,20 m

**Diepgang :** 0,08 m

**Gewicht lege boot (zonder motor) :** 45 kg

**Max gewicht motor :** 18 kg

**Max aanbevolen pk's :** 4 pk / 3 kw

**Max laadvermogen :** 254 Kg

**Max aantal personen :** 3

**Ontwerpcategorie :** D

**Module gebruikt :** A

*Ik ondergetekende verklaarop dat het vaartuig dat voldoet aan bovenstaande beschrijving volledig in overeenstemming is met de essentiële Pleziervaartuigen richtlijn 24/25/CE vereisten zoals.*

**Thierry VERNEUIL**

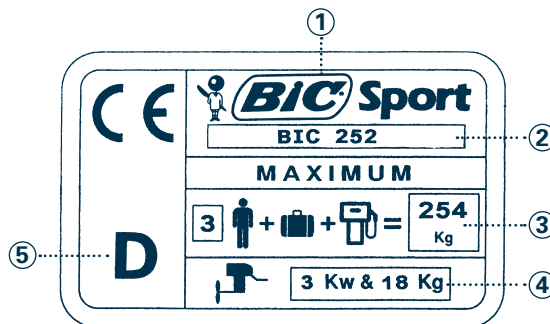
*Président Directeur Général*

BIC SPORT



## ➤ Bouwers plaat

1. Bouwers merkteken
2. Boot model
3. Maximum laadvermogen
4. Maximum gewicht en pk's
5. Ontwerp categorie



## ➤ Onderhoud en gebruik

### ***Bij de te waterlating en voor iedere tocht :***

Inspecteer de romp op eventuele deuken van tijdens het transport en controleer op waterdichtheid.  
Inspecteer de brandstofleidingen op lekkage.  
Controleer of alle onderdelen vastzitten.  
Controleer of aan alle noodzakelijke veiligheidseisen aan boord voldaan zijn.  
Lees de instructies van de motor/  
Overtuig u zelf dat er voldoende brandstof aanwezig is.

### ***Het aanleggen :***

Controleer de lijnen regelmatig.  
Neem voldoende lengte voor de lijnen.  
Bescherm de lijnen tegen slijtage.

### ***Na iedere tocht :***

Maak de boot schoon, zo ook alle onderdelen en klap de motor omhoog.

### ***In de winter :***

Als de boot lange tijd niet gebruikt wordt, sla de boot schoon en droog open dek hem af.  
Geef de motor een winterbeurt en vet alle metalen onderdelen in.  
De veiligheidsuitrusting droog wegleggen.

### ***Vervoer :***

Wanneer u een trailer gebruikt, controleer de koppeling, de banden en de verlichting.  
Wanneer de boot op een imperiaal vervoerd wordt controleer de bevestiging en sjoer de boot goed vast.  
Rij rustig en pas op voor zijwind.  
Sleep de boot nooit over de grond. Een strandtrailer is een optie.

## ➤ Voorzorgsmaatregelen

Gooi geen afval overboord maar werp dit in de daartoe bestemde containers op de wal.  
Verspil geen brandstof.  
Controleer uw buitenboordmotor regelmatig op de juiste afstelling.  
Voorkom onnodige vervuiling.  
Maak je boot schoon met milieuvriendelijke schoon maakmiddelen.  
Vermijd overdadig lawaai en golfslag, dit kan de rust van andere verpesten.  
Denk aan het milieu.

### ***De motor :***

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en maak deze uw eigen voor u gaat varen.  
Zorg dat de motor goed aan de spiegel bevestigd is.  
Wanneer u met de motor vaart zorg er dan voor dat de peddels binnenboord zijn.

### ***Het zicht :***

Het zicht kan eventueel belemmerd worden door:  
Lading en zijn omvang.  
Snelheid.  
Conditie op zee, regen en nevel, duisternis en mist.

### ***Veiligheidsadviezen :***

Wanneer u met een motorboot vaart, houdt u zich aan de op die plek geldende wetgeving.  
Ga niet weg zonder de verplichte veiligheidsuitrusting.  
Draag een zwemvest.  
Ga tijdens het varen niet staan.  
Doe de dodemansknop om je pols.  
Controleer de boot voor je wegvaart.  
Houd je aan de maximum snelheid.  
Geef aandacht aan de stabiliteit.  
Verdeel de bemanning en de lading evenredig.  
Internationale regels ter voorkoming van aanvaringen te water (CORLEG) schrijven voor om er alles aan te doen om aanvaringen te voorkomen.  
Persoonlijke bescherming tijdens noodweer: Iedereen aan boord moet de armen en benen binnenboord houden. Vermijd contact met metaal.

## ➤ Toestemmingsverklaring

**Alle wijzigingen aangebracht op veranderingen van een van de onderdelen zullen zich onderwerpen aan de boot.**

Europese richtlijn 94/25/CE betreffende ontwerp en bouwwijze van pleziervaartuigen deelt de BIC 252 in Categorie D. Varen op beschut water, tot en met windkracht 4 op de schaal van Beaufort en een golfhoogte van 0,5 meter. Echter, Bic Sport raadt aan niet verder dan 300m uit de kust te varen.

### ***De toewijzing aan de boot :***

De boot die u gekocht heeft voldoet aan de Europese richtlijnen. De toewijzing is verkregen op basis van testen die de boot heeft ondergaan en de technische specificaties.

Het is daarom van belang dat er bij veranderingen aan de boot niets gewijzigd wordt wat van invloed is op deze specificaties.

### ***Toewijzing voor het vaargebruik :***

U moet er van uitgaan dat deze alleen gelden op de vaarcondities die in overeenstemming zijn met de categorie waarin de boot valt en die aanbevolen zijn door de fabrikant.

### ***Vaardigheden :***

Verder is van belang dat hij of zij die met de boot vaart vakbekwaam is om boten uit deze categorie te bevaren.

## ➤ Garantiebepalingen

BIC SPORT verleent 12 maanden garantie op fabricagefouten en fouten in materiaal. De garantie gaat in op de dag van aanschaf en is onderworpen aan de volgende bepalingen.

De garantie is alleen van toepassing wanneer het vaartuig onder normale en door de fabrikant bedoelde omstandigheden gebruikt wordt.

Schade ontstaan door aanvaringen, nalatigheid of door gebruik van niet originele onderdelen is uitgesloten van garantie.

De garantie geldt alleen voor de eerste eigenaar.

De garantie is alleen geldig met een op naam gestelde factuur met daarop vermeld de datum van aanschaf en het serienummer van het vaartuig.

Alle garantiereclames worden via de dealer waar het vaartuig aangeschaft is of door een door BIC SPORT aangestelde agent afgehandeld.

Wanneer er enige veranderingen of reparaties aan het vaartuig uitgevoerd zijn, zonder schriftelijke toestemming van BIC SPORT, vervalt de garantie op het vaartuig.

Het eindoordeel van de garantiereclame door BIC SPORT is bindend.

## ➤ Ihr Boot

Herzlich Willkommen an Board Ihres neuen Bootes.

Sie sind jetzt Eigentümer eines BIC 252. Wir hoffen, dass das Boot Ihre Erwartungen erfüllt und Sie zufrieden stellt und bedanken uns für Ihre Wahl.

Diese Gebrauchsanleitung dient dazu, Ihr Boot sicher zu bedienen. Sie enthält Details zum Boot, der Ausstattung bzw. Möglichkeiten der Weiterrüstung und Angaben zum Gebrauch und der Haltbarkeit. Bitte lesen Sie die Anweisung aufmerksam und machen Sie sich vor Gebrauch mit Ihrem Boot vertraut.

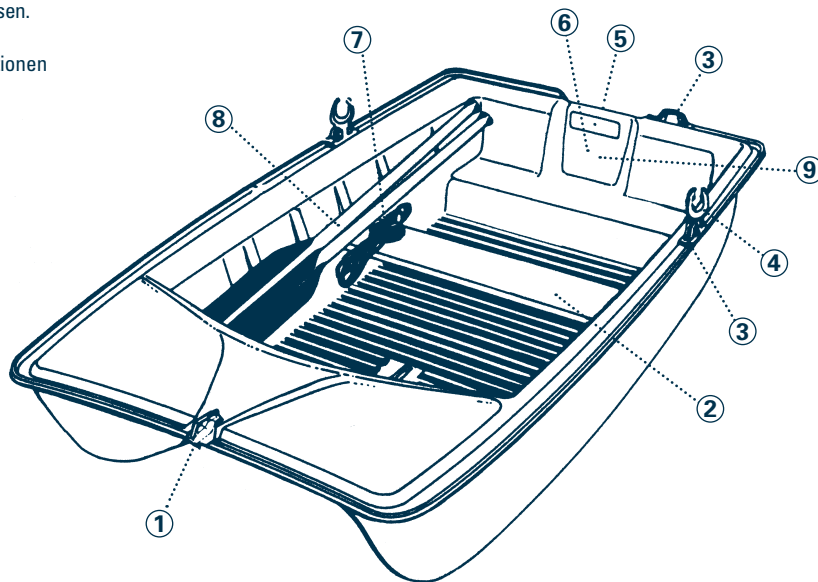
Sollte dieses Ihr erstes Boot sein, bzw. sollten Sie auf ein Ihnen unbekanntes Boot wechseln, achten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit darauf, dass Sie ein wenig praktische Erfahrung mit dem Boot sammeln, bevor Sie es zu Wasser lassen.

Ihr Händler, Schiffsamt oder Segelclub gibt Ihnen gerne Informationen über lokale Segelschulen oder kompetente Instruktoren.

Wir wünschen Ihnen Gute Fahrt!

## ➤ Überblick

1. Vertauungs-/ Ankerring
2. Sitz
3. Ruderrolle
4. Ruderrollenhalter
5. Rücksitz
6. Sicherung
7. Tau- / Ankerseil
8. Ruder
9. Herstelleridentifikation



## ➤ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Sportboote Richtlinie 94/25/EG**

**Name des Herstellers : BIC SPORT**  
**Adresse : Zone Industrielle du Prat**  
**Postleitzahl : 56000**  
**Stadt : VANNES**  
**Staat : FRANKREICH**

**Name des Sportboots : BIC 252**  
**Länge über alles : 2,52 m**  
**Breite über alles : 1,20 m**  
**Tiefgang : 0,08 m**  
**Leergewicht (ohne Motor) : 45 kg**  
**Max. Gewicht des Motors : 18 Kg**  
**Max. empfohlene Motorleistung : 4 Ps / 3 Kw**  
**Max. Zuladung : 254 Kg**  
**Max. Personenzahl : 3**  
**Auslegungskategorie : D**  
**Konformitätsbewertungsmodul : A**

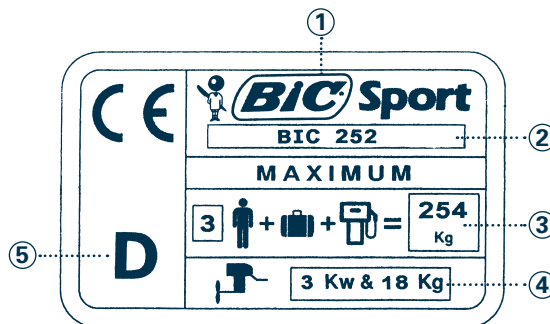
*Ich, Unterzeichnete, Thierry Verneuil, erkläre dass das oben bezeichnete Boot mit allen ausgeführten Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Sportboote Richtlinie 94/25/EG übereinstimmt.*

**Thierry VERNEUIL**  
*Président Directeur Général*  
BIC SPORT



## ➤ Herstellerangaben und Lieferumfang

1. Herstelleridentifikation
2. Bootmodell
3. Max. Zuladung
4. Max. Motorgewicht und Leistung
5. Rumpfkategorie



## ➤ Pflege & Gebrauch

### **Zu Beachten vor jeder Fahrt :**

Inspizieren Sie den Rumpf auf Transportschäden und überprüfen Sie seine Wasserundurchlässigkeit.

Inspizieren Sie die Benzinleitung und versichern Sie sich, dass keine Lecks vorhanden sind.

Überprüfen Sie die verschiedenen Komponenten am Boot auf richtige Befestigung. Überprüfen Sie ob alle vorgeschriebenen Sicherheitsgegenstände an Board sind.

Lesen Sie die Instruktionen für den Gebrauch von Motoren.

Stellen Sie sicher, dass Sie Reserven von Benzin und Öl an Board mitführen.

### **Bei Vertäuung :**

Regelmäßig die Tawe überprüfen.

Stellen Sie sicher, dass die Tawe lang genug sind.

Schützen Sie die Tawe gegen Durchreiben.

### **Nach jeder Fahrt :**

Wenn möglich spülen Sie das Boot, die Zubehörteile und den Motor aus.

Heben Sie den Motor an.

### **Winterlagerung :**

Wenn Ihr Boot länger außer Gebrauch ist, bewahren Sie es am besten an einem trockenen überdachten Platz auf. Anschließend das Boot gut mit Frischwasser ausspülen.

Lesen Sie die Motor-Benutzerhinweise für Winterlagerung. Alle Metallteile sollten eingeschmiert sein. Legen Sie Ihre Sicherheitsgegenstände an einen trockenen Platz.

### **Transport :**

Bei Gebrauch eines Trailers überprüfen Sie bitte die Befestigungen, Reifendruck und Elektrik.

Bei Gebrauch eines Dachgepäckträgers überprüfen Sie ob der Träger richtig befestigt und das Boot gesichert ist. Fahren Sie immer mit angepaßter Geschwindigkeit. Achten Sie auf Seitenwind. Ziehen Sie niemals Ihr Boot über den Boden. Ein Trolley ist als Transporthilfe erhältlich.

### **Haltbarkeitshinweise :**

Nutzen Sie die Motor- Benutzerhinweise bezüglich Haltbarkeit und Winterlagerung. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle Teile, die mit Seewasser in Verbindung geraten, mit Frischwasser abgespült werden, insbesondere: Deck, äußerer Rumpf, Metallteile. Sollte Ihr Boot Schäden aufweisen, die durch Abnutzung oder Schläge entstanden sind, kontaktieren Sie Ihren Händler, der Ihnen gerne Hinweise auf Reparaturen gibt. Benutzen Sie keine Säuren oder Lösungsmittel, außer Alkohol.

## ➤ Vorsichtsmaßnahmen

Werfen Sie keine verschmutzende Produkte oder Substanzen ins Wasser. Häfen besitzen hierfür vorgesehene Müllcontainer. Vermeiden Sie ungewolltes Verschütten von Kraftstoff und anderen Flüssigkeiten. Regelmäßige Kontrolle des Motors führt zu besserer Leistung und vermeidet zuviel Ausstoß von Abgasen.

Reinigen Sie Ihr Boot nur mit biologisch abbaubaren Mitteln.

Vergessen Sie nicht, dass Lärm und Wellen Ihre Mitmenschen belästigen.

Denken Sie daran Ihren Müll zu sammeln und nicht am Strand liegenzulassen.

### **Motor :**

Lesen Sie die Motor- Gebrauchsanweisung und machen Sie sich mit den Sicherheits-Systemen Ihres Motors vertraut.

Prüfen Sie, dass der Motor richtig am hinteren Teil des Bootes befestigt ist.

Bei Motorfahrt vertauen Sie Ihre Ruder und Ruderbefestigungen im Cockpit.

### **Sicht :**

Die Sicht vom Cockpit aus kann durch folgende Punkte beeinflusst werden:

Ladung und/oder Ihre Verteilung

Geschwindigkeit

Seegang, Regen und Gischt, Dunkelheit und Nebel.

### **Sicherheitshinweis :**

Gehen Sie niemals ohne Ihre komplette Sicherheitsausrüstung aufs Wasser.

Tragen Sie immer Ihre Rettungsweste.

Jedermann an Board sollte sich innerhalb des Cockpits aufhalten.

Überprüfen Sie Ihre gesamte Ausrüstung vor jeder Abfahrt.  
Halten Sie sich an die Geschwindigkeitslimits.  
Achten Sie auf die Kippstabilität des Bootes.  
Achten Sie auf die Gewichtsverteilung von Ladung und Crew.  
Internationale Vorfahrts- und Sicherheitsregeln auf See (CORLEG) verlangen die Beachtung der Vorfahrt und ständige Beobachtung der Umgebung.  
Schutz bei Gewitter: Personen sollten nicht im Wasser sein, noch ihre Arme und Beine ins Wasser hängen lassen. Es ist selbstverständlich, dass jeder Kontakt mit Metallteilen vermieden werden sollte.

## ➤ Konformitätserklärung

**Jede Veränderung, die eine Änderung folgender Punkte mit sich bringt, hat zur Folge, dass Ihr Boot der Erklärung nicht mehr entspricht.**

Die Europäische Richtlinie 94/25/EG bezüglich Auslegung und Bau von Sportbooten klassifiziert das BIC 252 in die Auslegungskategorie D: Nutzung in geschützten Gewässern, bei denen Wetterverhältnisse mit einer Windstärke bis einschließlich 4 und signifikanten Wellenhöhen bis einschließlich 0,5m auftreten können. BIC SPORT empfiehlt sich nicht weiter als 300m vom Strand zu entfernen.

### ***Die Boots-Konformitätserklärung :***

Ihr gekauftes Boot entspricht den Anforderungen der Europäischen Bestimmungen. Diese Konformitätserklärung basiert auf Tests, denen das Boot unterzogen wurde in Bezug auf Technische Eigenschaften und Spezifikationen, die in der Konformitätserklärung beschrieben sind. Es ist daher wichtig, dass alle Änderungen, die an dem Boot vorgenommen werden, die Eigenschaften nicht beeinträchtigen.

### ***Konformität auf Fahrt :***

Achten Sie darauf, dass Ihr Boot nicht in Bedingungen gefahren wird, die es über Empfehlungen des Herstellers hinaus belasten.

### ***Fertigkeit :***

Die verantwortliche Person für das Boot muß versichern, dass sie oder er die Fähigkeit und Erfahrung besitzt, um diesen Typ von Boot zu steuern.

## ➤ Garantiebestimmungen

BIC SPORT gewährleistet eine 12-monatige Garantiezeit auf alle Produkte, bei Schäden, die auf mangelhafte Herstellung oder Materialien zurückzuführen sind. Die Garantie tritt mit Ausstellung des Kaufbeleges in Kraft und muss folgende Kriterien erfüllen:

Die Garantie wird nur wirksam, wenn das Produkt ausschließlich so verwandt wurde, wie es auch der Hersteller vorsieht und wird beschränkt auf den „normalen Gebrauch“.

Unfall, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Kommerzieller Gebrauch, fehlerhafter Zusammenbau oder Anbau von Teilen, die nicht dem originalen Gebrauch entsprechen, führen zu einem Ausschluss der Garantie.

Der Garantieanspruch bezieht sich ausschließlich auf den anfänglichen Eigentümer.

Der Garantieanspruch ist ohne Kaufbeleg nicht gültig, dieser muss Ausstellungsdatum, Name des Ausstellers und Seriennummer behalten.

Alle Garantien müssen über den autorisierten Händler abgewickelt werden, bei dem das Produkt ursprünglich veräußert wurde und direkt ohne Zeitverzögerung an BIC SPORT oder seinen nationalen Leiter werden.

Jede Reparatur oder Veränderung des Produktes ohne schriftliche Einwilligung von BIC SPORT hebt den Garantieanspruch auf.

Die Entscheidung von BIC SPORT ist endgültig.

## ➤ El barco

Guarde este manual en un lugar seguro y páselo al nuevo propietario si vende la nave.

Bienvenido a bordo de su nueva nave.

Acaba de adquirir un BIC 252, esperamos que le aporte todas las satisfacciones que puede exigir de este producto y le agradecemos haberlo elegido.

Este manual ha sido concebido para ayudarle a utilizar su kayak y disfrutar de él con total seguridad.

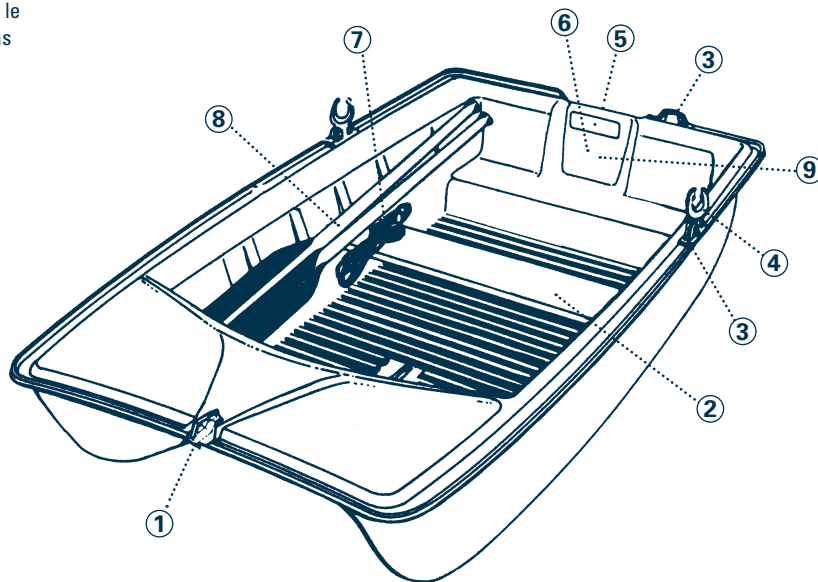
Contiene las especificaciones del kayak, el equipo que viene incluido o montado, las instalaciones y la información relativa a su utilización y mantenimiento. Léalas con detenimiento y familiarícese con la nave antes de usarla.

Para familiarizarse con esta nueva nave, y para su comodidad y seguridad, el vendedor, la federación náutica nacional o su club náutico también le orientarán de buen grado a las escuelas locales o los instructores más competentes.

Le deseamos una buena navegación.

## ➤ Vista general

1. Anillo de amarre
2. banco
3. Soporte de la chumacera
4. Chumacera
5. Silla de atrás
6. Peto de popa
7. Trinca
8. Remo
9. Chapa de identificación



## ➤ Declaración de conformidad

### Embarcación de Recreo Directiva 94/25/CE

**Nombre del fabricante:** BIC SPORT  
**Dirección:** Zone Industrielle du Prat  
**Código Postal:** 56000  
**Ciudad:** VANNES  
**País:** Francia

**Nombre del barco:** BIC 252  
**Longitud externa:** 2,52 m  
**Anchura externa:** 1,20 m  
**Calado:** 0,08 m  
**Peso del barco en vacío (sin el motor):** 45 Kg.  
**Peso máximo del conjunto motor:** 18 Kg.  
**Potencial nominal máxima recomendada:** 4 ch/ 3 Kw.  
**Carga máxima:** 254 Kg.  
**Número máximo de personas:** 3  
**Categoría de concepción:** D  
**Módulo de certificación utilizado:** A

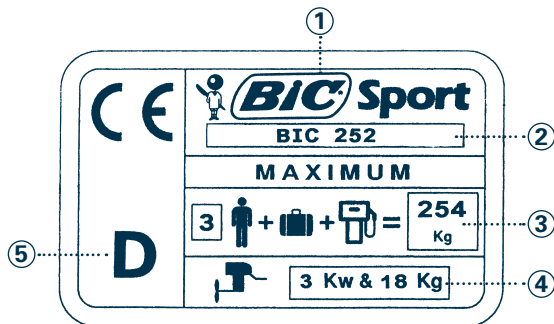
*Yo, el abajofirmante, certifico que el barco que responde al descriptivo anterior es conforme en todos los puntos con las exigencias esenciales especificadas en la Directiva 94/25/CE "Barcos de Recreo"*

**Thierry VERNEUIL**  
*Presidente y Director General*  
BIC SPORT



## ➤ Chapa del fabricante

1. Identificación del fabricante
2. Modelo del barco
3. Carga máxima
4. Potencia y peso máximo motor
5. Categoría y concepción



## ➤ Ajuste y utilización

### **En la botadura y antes de cada salida:**

Controlar la carena para detectar posibles choques durante el transporte y comprobar la estanqueidad general.

Controlar el circuito del carburante y comprobar la ausencia de fugas.

Comprobar la correcta fijación de los diversos elementos del barco.

Controlar que todos los elementos de seguridad previstos en la reglamentación correspondientes se encuentren a bordo.

Leer el modo de empleo del motor.

Asegúrese de que la reserva de carburante y de aceite le garantizan una autonomía suficiente.

### **Al fondear:**

Vigile regularmente el estado del cordaje.

Asegúrese de que dispone de una longitud de cabo suficiente.

Proteja los cabos del desgaste.

### **Después de cada salida:**

Si es posible, aclare bien el barco, los accesorios y el motor con agua dulce.

Levante el motor.

### **Invernación:**

Si el barco va a permanecer sin ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, es preferible colocarlo en un lugar seco y protegido después de haberlo aclarado bien con agua dulce.

Léase el modo de empleo del motor. Para la invernación, es deseable engrasar todas las partes metálicas.

Poner en un lugar seco todo el material de seguridad.

### **Transporte:**

Si utiliza un remolque, controle los enganches, la presión de los neumáticos y la señalización eléctrica.

Si transporta el barco en una galería, compruebe bien las fijaciones de la galería, así como los enganches de la misma.

Circule siempre a velocidad moderada. Sea consciente del viento lateral.

No arrastre nunca el barco por el suelo; hay disponibles carros para

introducirlo en el agua.

### **Consejos de mantenimiento:**

Remítase al modo de empleo del motor relativo al mantenimiento y la Invernación.

Se aconseja especialmente aclarar con agua dulce todos los elementos expuestos al agua del mar: puente, casco, barniz, inoxidable.

Si aparecen degradaciones causadas por el desgaste o por un choque, póngase en contacto con su vendedor para que le aconseje acerca de la posible reparación.

No utilice ácidos ni disolventes que no sean alcohol.

## ➤ Precauciones

No debe arrojar al mar ningún producto o elemento contaminante; en los puertos existen contenedores para tal efecto.

Evite los derrames eventuales de carburante o lubricante.

Una revisión periódica del motor garantizará su buen ajuste, evitando unas emisiones excesivas del escape.

Limpie el barco con productos biodegradables.

No se olvide de que el ruido y las salpicaduras pueden perjudicar a los demás usuarios.

Cuando proceda a realizar una salida, guarde y desembarque sus desechos domésticos.

### **Motor:**

Consulte el modo de empleo para conocer el sistema de seguridad contra la puesta en marcha del motor con una marcha metida.

Compruebe la buena fijación del motor en el peto de popa.

Cuando utilice el motor, ordene los remos y las chumaceras en la cabina.

### **Visibilidad:**

La visibilidad desde el puesto de mando puede quedar obstruida por una o varias de las siguientes condiciones:

Carga y distribución de la carga.

Velocidad.

Condiciones del mar, lluvia y salpicaduras, oscuridad y niebla.

### **Consejos de seguridad:**

Respecto a la conducción de barcos a motor, respete la reglamentación en vigor de su país.

Esté atento de no embarcarse sin el equipo de seguridad obligatorio.

Lleve puesto el chaleco salvavidas mientras navega, las personas transportadas deberán estar en el interior de la cabina.

Fije el cortacircuito en el puño.

Compruebe la autonomía antes de cada salida.

Respete los límites de velocidad.

Permanezca atento a la estabilidad lateral y longitudinal del barco.

Verifique que el equipaje y el material están bien repartidos a bordo. Las reglas internacionales para evitar los abordajes en el mar (CORLEG) y las reglas de ruta imponen una vigilancia correcta permanentemente y el respeto del paso.

### **Protección de las personas durante una tormenta:**

Las personas no deben encontrarse dentro del agua ni dejar que sus brazos o piernas entren en contacto con la misma. Se recomienda que las personas eviten cualquier contacto con las partes metálicas.

## **➤ Declaración de conformidad**

**Cualquier modificación que conlleve el cambio de uno de estos parámetros hará que su navegación sea no conforme.**

Con arreglo a la directiva europea 92/25/CE sobre la concepción y la construcción de barcos de recreo, su barco BIC 252 está clasificado en la categoría D.

Navegación en aguas protegidas, hasta la fuerza 4 (escala de Beaufort) y una altura significativa de olas de hasta 0,5 m incluidos. Sin embargo, BIC SPORT recomienda una utilización anexa (navegación limitada a 300 m de la orilla).

### **Conformidad del barco:**

El barco que acaba de adquirir es conforme a las exigencias de la directiva europea. Dicha conformidad se realiza sometiendo a prueba a los parámetros técnicos y especificaciones del barco para las que se declara la conformidad. Por tanto, es importante garantizar durante toda la vida del barco que las evoluciones que le aporte no modifiquen dichas condiciones de conformidad.

### **Conformidad del programa de navegación:**

Deberá estar seguro de no navegar en condiciones superiores a las correspondientes a la categoría de concepción recomendada por el fabricante.

### **Competencias:**

Por otro lado, el jefe de bordo deberá garantizar haber adquirido las competencias y la experiencia necesarias para una navegación en la categoría de concepción del barco.

## **➤ Condiciones de la garantía**

La garantía que ofrece BIC SPORT a los barcos tendrá una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de fabricación constatados y queda sometida a las siguientes reglas:

La garantía será válida únicamente para la utilización y el mantenimiento normales del barco.

Cualquier reparación o modificación realizadas sin el consentimiento de BIC SPORT anulará dicha garantía.

La utilización de accesorios distintos a los que están destinados específicamente a estos barcos anulará la garantía (sillas traseras, chumacera, anilla de amarre, rueda de mantenimiento, etc.).

La garantía solo será válida para el comprador inicial, salvo acuerdo especial por escrito por parte de BIC SPORT.

Cualquier reclamación de garantía necesitará obligatoriamente la prueba de compra (factura) en la que conste la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de serie del barco.

Cualquier reclamación deberá constar del acuerdo por escrito de BIC SPORT o de un delegado comercial de BIC SPORT, así como la autorización del vendedor inicial.

## ➤ Το σκάφος σας

Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές μέρος και, αν πωλήσετε το σκάφος σας, τότε παραδώστε το στον νέο ιδιοκτήτη.

Καλώς ήλθατε στο κατάστρωμα του νέου σας σκάφους.

Είστε λοιπόν κάτοχοι ενός BIC 252. Ελπίζουμε να σας προσφέρει κάθε ευχαρίστηση που δικαιωματικά απαιτείτε από αυτό και σας ευχαριστούμε για την επιλογή σας.

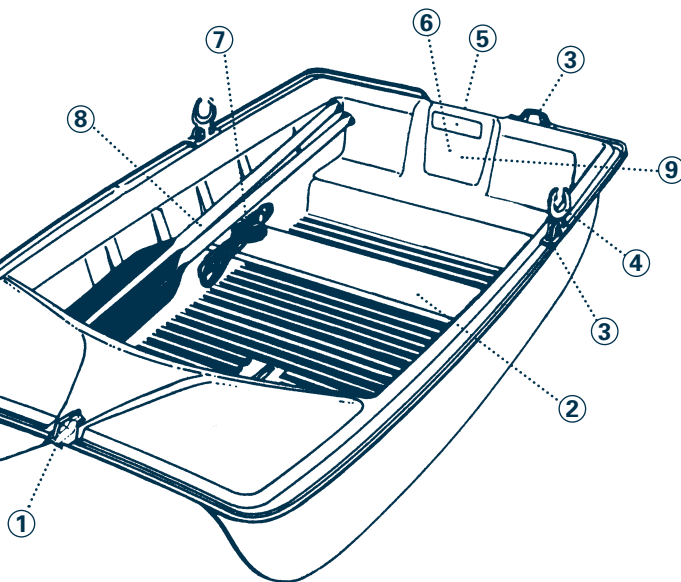
Το εγχειρίδιο αυτό συντάχθηκε ώστε να σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε το σκάφος σας ευχάριστα και με πλήρη ασφάλεια.

Περιέχει λεπτομέρειες σχετικά με το σκάφος, τον παρεχόμενο ή συναρμολογούμενο εξοπλισμό του, τις εγκαταστάσεις του και τις πληροφορίες που αφορούν στην χρήση και την συντήρηση του. Διαβάστε το προσεκτικά και εξοικειωθείτε με το σκάφος πριν το χρησιμοποιήσετε. Προκειμένου να εξοικειωθείτε με το καινούργιο αυτό σκάφος, αλλά και για την άνεση και την ασφάλεια σας, ο πωλητής σας, η εθνική σας ναυτική ομοσπονδία ή ο ναυτικός σας όμιλος είναι σε θέση να σας κατευθύνουν στις τοπικές θαλάσσιες σχολές ή στους αρμόδιους εκπαιδευτές.

Σας ευχόμαστε καλή πλοήγηση.

## ➤ Συνολική άποψη του σκάφους

1. δακτύλιος πρόσδεσης του σκάφους
2. κοφίνι
3. βάση σφικτήρα
4. σφικτήρας
5. οπίσθιο κάθισμα
6. προστασία (ηλεκτρικού) πίνακα
7. αρπάγη
8. κουπί
9. πλάκα κατασκευαστή



## ➤ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΣΚΑΦΗ ΑΝΑΨΥΧΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΟΔΗΓΙΑ-ΝΤΙΡΕΚΤΙΒΑ 94/25/CE

Όνομα κατασκευαστή: BIC SPORT  
Διεύθυνση: Zone Industrielle du Prat  
Ταχυδρομικός κώδικας: 56000  
Πόλη: VANNES  
Χώρα: ΓΑΛΛΙΑ

Όνομα σκάφους: BIC 252  
Εξωτερικό μήκος ολικό: 2,52 m.  
Εξωτερικό πλάτος ολικό: 1,20 m.  
Βύθισμα νερού σκάφους: 0,08 m.  
Βάρος σκάφους κενού (χωρίς κινητήρα): 45 kg  
Μέγιστο βάρος του συνόλου του κινητήρα: 18 kg  
Μέγιστη συνιστώμενη ονομαστική ισχύς: 4 Ch /3 Kw  
Μέγιστο φορτίο: 254 kg  
Μέγιστος αριθμός προσώπων: 3  
Κατηγορία σύλληψης ιδέας: D  
Χρησιμοποιούμενο μέτρο πιστοποίησης: A

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος βεβαιώνω ότι το σκάφος, που ανταποκρίνεται στις ως άνω περιγραφές, συμμορφώνεται και είναι καθ' όλα τα σημεία σύμφωνο με τις ουσιαστικές απαιτήσεις, όπως αυτές καθορίζονται ειδικότερα στην Ντιρεκτίβα 94/25/CE «Περί Σκαφών Αναψυχής».

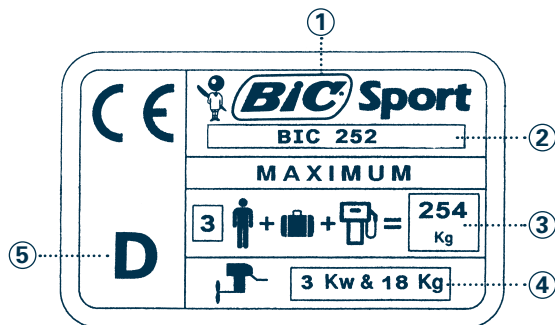
**Thierry VERNEUIL**

Πρόεδρος & Γενικός Διευθυντής  
της «BIC SPORT»



## ➤ Πλάκα κατασκευαστή

1. στοιχεία ταυτότητας κατασκευαστή
2. μοντέλο σκάφους
3. μέγιστο φορτίο
4. μέγιστη ισχύς και μέγιστο βάρος κινητήρα
5. κατηγορία επιμόνησης



## ➤ Ρυθμίσεις και χρήση

### **Κατά την καθέλκυση του σκάφους στο νερό και πριν από κάθε έξοδο:**

Ελέγχετε την καρίνα για να εντοπίσετε τυχόν ζημιές κατά την διάρκεια της μεταφοράς και ελέγχετε την γενική στεγανότητα. Ελέγχετε το κύκλωμα καυσίμων (πετρέλαιο) και την απουσία διαφυγής. Ελέγχετε την καλή στερέωση των διαφόρων στοιχείων του σκάφους. Ελέγχετε αν όλα τα προβλεπόμενα από τον κανονισμό στοιχεία ασφαλείας του σκάφους βρίσκονται επάνω σ' αυτό. Διαβάζετε τις οδηγίες χρήσεως του κινητήρα. Σιγουρευτείτε ότι η ρεζέρβα σας των καυσίμων και του λαδιού σας εξασφαλίζουν επαρκή αυτονομία.

### **Κατά την διαβροχή στο νερό:**

Επιθεωρείτε τακτικά την κατάσταση των σκοινιών. Εξασφαλίζετε ταινία ικανοποιητικού μήκους. Προστατεύετε την ταινία σας από την φθορά.

### **Μετά από κάθε έξοδο:**

Αν είναι δυνατόν, ξεπλένετε το σκάφος, τα αξεσουάρ και τον κινητήρα με γλυκό νερό. Ανασηκώνετε τον κινητήρα σας (από το νερό).

### **Διαχείριση:**

Αν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί το σκάφος σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι προτιμότερο να το βάλλετε σε ξηρό και απάνεμο μέρος, αφού προηγουμένως το ξεπλύνετε καλά με γλυκό νερό. Διαβάζετε τις οδηγίες χρήσεως του κινητήρα. Για την διαχείριση του, είναι επιθυμητό να λιπαίνετε όλα τα μεταλλικά του μέρη. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος το σύστημα ασφαλείας του σκάφους σας.

### **Μεταφορά:**

Αν χρησιμοποιείτε ρυμουλκό, ελέγχετε την σύζευξη, την πίεση των ελαστικών και την ηλεκτρική σηματοδότηση. Αν μεταφέρετε το σκάφος επάνω σε γαλαρία, ελέγχετε καλά τα σημεία στερέωσης της γαλαρίας και το στοίβαγμα επάνω σ' αυτήν. Στην θάλασσα να τρέχετε πάντα με μέτρια ταχύτητα. Να προσέχετε τον πλάγιο άνεμο. Μην σύρετε ποτέ το σκάφος σας επάνω στο έδαφος. Υπάρχει κατ' επιλογή διαθέσιμο αμαξίδιο που διευκολύνει την καθέλκυση στο νερό.

### **Συμβουλές για την συντήρηση:**

Ανατρέχετε στις οδηγίες χρήσεως του κινητήρα σας σχετικά με την συντήρηση και την διαχείμαση του. Συνιστάται ιδιαίτερος να ξεπλύνετε με γλυκό νερό όλα τα στοιχεία και μέρη τα οποία είναι εκτεθειμένα μέσα στο θαλασσινό νερό: γέφυρα, εξωτερικό κέλυφος, βερνίκι, ανοξείδωτα μέλη. Αν επάνω στο σκάφος σας εμφανισθεί φθορά λόγω της χρήσεως ή ζημιά, να έρθετε σε επικοινωνία με τον μεταπωλητή σας ο οποίος και θα σας συμβουλευθεί σχετικά με την πιθανή επισκευή τους. Μην χρησιμοποιείτε οξέα ή διαλυτικά άλλα εκτός από οινόπνευμα.

## ➤ Προφυλάξεις

Δεν πρέπει να πετάτε στην θάλασσα κανένα προϊόν ή στοιχείο που μπορεί να την μολύνει. Για τον σκοπό αυτό υπάρχουν στα λιμάνια ειδικά κοντέινερς. Αποφεύγετε να ρίχνετε απόβλητα καυσίμων ή λιπαντικών. Ένας περιοδικός έλεγχος του κινητήρα σας σας εξασφαλίζει καλή λειτουργία αποφεύγοντας έτσι τις υπερβολικές εκπομπές καυσαερίων. Καθαρίζετε το σκάφος σας με βιοδιασπώμενα προϊόντα. Μην ξεχνάτε ότι ο θόρυβος και ο παφλασμός του νερού μπορεί να παρενοχλούν άλλους χρήστες σκαφών. Στις εξόδους σας να μεριμνάτε για την αποθήκευση και την εκφόρτωση των δικών σας αποβλήτων.

### **Κινητήρας:**

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσεως για να ενημερωθείτε σχετικά με το σύστημα ασφαλείας κατά τον απόπλου του σκάφους. Ελέγχετε το καλό σφίξιμο του κινητήρα επάνω στον οπίσθιο πίνακα. Κατά την χρήση του κινητήρα, τακτοποιείτε τα κουπιά και τους σφικτήρες μέσα στο Cockpit.

### **Ορατότητα:**

Η ορατότητα από την θέση του πιλοτηρίου μπορεί να παρεμποδίζεται από μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις: Φόρτωση και κατανομή φορτίου. Ταχύτητα. Συνθήκες θαλάσσης, βροχή και ομίχλη, σκοτάδι και καταχνιά.

### **Συμβουλές για την ασφάλεια:**

Όσον αφορά στην διακυβέρνηση σκαφών με κινητήρα, να σέβεστε τους ισχύοντες κανονισμούς στην χώρα σας.

Να μεριμνείτε ώστε να μην ετοιμάζετε ποτέ για απόπλου χωρίς τον υποχρεωτικό εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε τα σωσίβια γιλέκα σας κατά τον πλου. Τα μεταφερόμενα άτομα πρέπει να παραμένουν μέσα στο Cockpit.

Στερεώστε την δική σας διάταξη διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος στον καρπό σας.

Σιγουρευτείτε για την αυτονομία σας πριν από κάθε αναχώρηση.

Να σέβασθε τα όρια ταχύτητας.

Να είσθε προσεκτικοί στην πλευρική και κατά μήκος σταθερότητα του σκάφους.

Να μεριμνείτε για την κατανομή του εξοπλισμού και του υλικού επάνω στο σκάφος. Οι διεθνείς κανόνες για την πρόληψη των προσαράξεων στην θάλασσα (CORLEG) και οι κανόνες ναυσιπλοίας επιβάλλουν να γίνεται μόλιμα ορθή εποπτεία με σεβασμό στην προτεραιότητα.

#### **Προστασία των προσώπων σε περίπτωση θύελλας:**

Τα πρόσωπα δεν πρέπει να βρίσκονται στο νερό ούτε να αφήνουν κρεμάμενα τα άκρα τους, χέρια και τα πόδια μέσα στο νερό. Τα πρόσωπα πρέπει να αποφεύγουν κάθε επαφή με τα μεταλλικά μέρη.

#### **➤ Δήλωση συμμόρφωσης**

**Κάθε τροποποίηση-μεταβολή που θα επιφέρει αλλαγή σε μια από τις παραμέτρους αυτές θα έχει ως αποτέλεσμα το σκάφος σας να μην είναι ευάρμοστο.**

Η ευρωπαϊκή ντιρεκτίβα-καθοδηγητική εντολή 94/25/CE σχετικά με την σύλληψη της ιδέας και την κατασκευή σκαφών αναψυχής, κατατάσσει το σκάφος BIC 252 στην κατηγορία D. Ναυσιπλοία σε προστατευόμενα ύδατα, μέχρις ισχύος 4 (της κλίμακας Beaufort) και συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικού ύψους κυμάτων έως 0,5 m. Η BIC SPORT εν τούτοις συνιστά η χρήση να είναι όπως προκύπτει από το συνημμένο έγγραφο (πλεύση περιοριζόμενη στα 300 m. από την ακτή).

#### **Συμμόρφωση του σκάφους:**

Το σκάφος, που μόλις αγοράσατε, είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής ντιρεκτίβας. Η συμμόρφωση αυτή εκτιμάται μέσα από τεστ στα οποία υποβάλλεται το σκάφος σύμφωνα με τις τεχνικές παραμέτρους και τις προδιαγραφές ως προς τις οποίες έχει δηλωθεί η συμμόρφωση του.

Επομένως είναι σημαντικό να είσθε σίγουροι για όλη την διάρκεια της ζωής του σκάφους σας ότι κάθε μεταβολή και εξέλιξη που θα επιφέρετε σ' αυτό δεν θα τροποποιήσει τους όρους συμμόρφωσης του.

#### **Συμμόρφωση προγράμματος πλοήγησης:**

Πρέπει να είσθε σίγουροι ότι δεν πλέετε με το σκάφος σας σε συνθήκες διαφορετικές από εκείνες που αντιστοιχούν στην κατηγορία του που συνιστάται από τον κατασκευαστή του.

#### **Αρμοδιότητες:**

Έπειτα, ο κυβερνήτης του σκάφους πρέπει να είναι σίγουρος ότι έχει αποκτήσει τις αρμοδιότητες και την απαραίτητη εμπειρία για την πλοήγηση σκαφών της κατηγορίας του εν λόγω σκάφους.

#### **➤ Όροι εγγυήσεως**

Η εγγύηση BIC SPORT στα συγκεκριμένα σκάφη είναι 12 μήνες από τη στιγμή της ημερομηνολογίας αγοράς. Η εγγύηση αυτή καλύπτει τα κρυμμένα ελαττώματα κατασκευής και υπόκειται στους επόμενους κανόνες:

Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν γίνεται κανονική χρήση και τακτική συντήρηση του σκάφους.

Όλες οι επισκευές και τροποποιήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί χωρίς την έγγραφη συναίνεση της BIC SPORT ακυρώνουν την εγγύηση.

Η χρησιμοποίηση αξεσουάρ άλλων, εκτός από εκείνα που ειδικά προορίζονται για τα σκάφη αυτά, ακυρώνει την εγγύηση (οπίσθιο κάθισμα, σφικτήρες, δακτύλιος πρόσδεσης σκάφους, ρουλέτα διαχείρισης, κ.λπ.).

Η εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για τον αρχικό αγοραστή εκτός αν υπάρχει ειδική έγγραφη συμφωνία από την BIC SPORT.

Κάθε απαίτηση για την εγγύηση χρειάζεται υποχρεωτικά το αποδεικτικό της αγοράς (τιμολόγιο) στο οποίο περιλαμβάνεται η ημερομηνολογία αγοράς, το όνομα του μεταπωλητή και ο αριθμός σειράς του σκάφους.

Κάθε απαίτηση αποτελεί αντικείμενο της έγγραφης συμφωνίας της BIC SPORT ή ενός εμπορικού αντιπροσώπου της BIC SPORT και της άδειας-εξουσιοδότησης του αρχικού μεταπωλητή.

## ➤ Az Ön hajója

Őrizze meg ezt a használati utasítást egy biztonságos helyen, és a hajó eladása esetén adja át az új tulajdonosnak.

Üdvözljük új hajóján!

Köszönjük, hogy egy BIC 252 típusú terméket vásárolt és reméljük, hogy minden szempontból megfelel majd igényeinek.

E használati utasítás segít Önnek, hogy hajóját örömmel és biztonságosan használhassa.

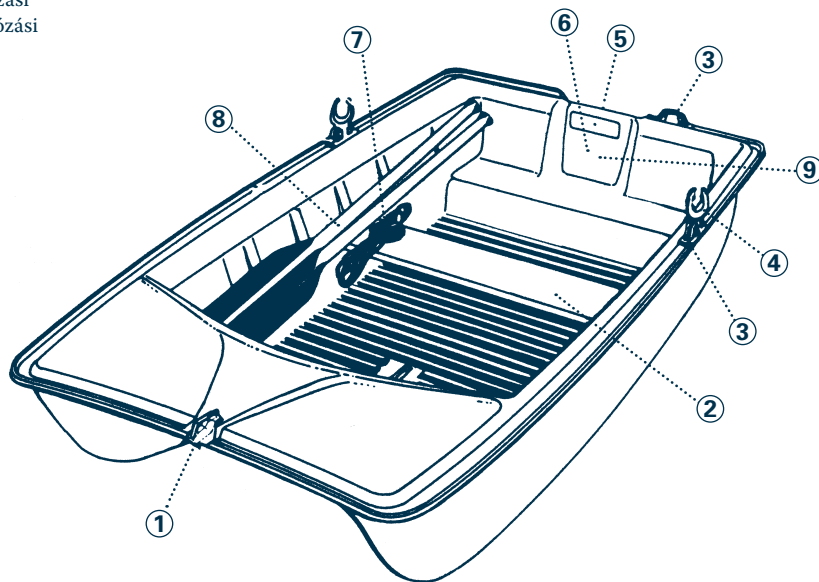
Továbbá tartalmazza a hajózással kapcsolatos részleteket, a kiegészítő és opcionális felszereléseket és azok felszerelésével, valamint a hajó használatával és karbantartásával kapcsolatos információkat. Ezért olvassa el figyelmesen, és ismerkedjen meg hajójával annak használata előtt.

Ha több információt szeretne hajójával, illetve kényelmével, biztonságával kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot szaküzletével, a nemzeti hajózási szervezettel, vagy hajózási klubjával, illetve érdeklődhet a helyi hajózási iskoláknál, valamint szakembereknél.

Jó hajózást kívánunk!

## ➤ Felépítés

1. Hajókötélgyűrű
2. Evezőpad
3. Evezővilla-tartó
4. Evezővilla
5. Hátsó ülés
6. Védőpanel
7. Kapaszzkodó
8. Evező
9. Adattábla



## ➤ Hitelesítési nyilatkozat

### 94/25/CE szabályzat kiránduló hajókhöz

**A gyártó neve:** BIC SPORT

**Cím:** Zone Industrielle du Prat

**Irányítószám:** 56000

**Város:** VANNES

**Ország:** FRANCIAORSZÁG

**A hajó neve:** BIC 252

**Alaphossz:** 2,52 m

**Alapszélesség:** 1,20 m

**Merülés:** 0,08 m

**A hajó alaptömege (motor nélkül):** 45 kg

**A motor maximális tömege:** 18 kg

**Az ajánlott maximális névleges teljesítmény:** 4 LE / 3 kW

**Maximális teher:** 254 kg

**Maximálisan szállítható személyek száma:** 3

**Kategória:** D

**A termék minősítése:** A

*Alulírott igazolom, hogy a fent említett hajó megfelel a 94/25/CE szabályzat kiránduló hajókra vonatkozó előírásainak.*

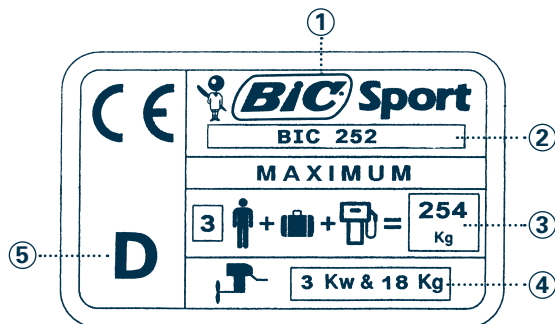
**Thierry VERNEUIL**

Vezérigazgató  
BIC SPORT



## ➤ Adattábla

1. A gyártó azonosítója
2. A hajó típusa
3. Maximális teher
4. Maximális motorsúly és teljesítmény
5. Kategóriajelzés



## ➤ Beállítások és használat

### *Vízre helyezés, és minden út előtt*

Ellenőrizze a hajó vízvonal alatti részét, hogy nem keletkeztek-e a szállítást során sérülések, és bizonyosodjon meg a fő tömitések épségéről.

Ellenőrizze az üzemanyag rendszert és bizonyosodjon meg arról, hogy nincs szivárgás.

Vizsgálja át, hogy megfelelőek-e a hajó különböző részeinek rögzítései. Nézze meg, hogy az előírásokban felsorolt összes biztonsági felszerelés a hajón van-e.

Olvassa el a motor használati utasítását.

Bizonyosodjon meg arról, hogy van-e az utazáshoz elegendő üzemanyag és olaj.

### *A kikötéskor*

Ügyeljen rendszeresen a kötél állapotára.

Vizsgálja meg, hogy megfelelő-e a hajókötél hossza.

Védje meg a kötelet a tönkremeneteltől.

### *Minden út után*

Ha lehetséges, alaposan mossa le a hajót, a tartozékokat és a motort édesvízzel.

Emelje ki a motort.

### *Felkészítés a téli időszakra*

Ha hosszabb ideig nem használja hajóját, tárolja száraz, árnyékos helyen, miután alaposan lemosa édesvízzel.

Olvassa el a motor használati utasítását. A téli időszakra ajánlatos minden fémes részt bezsírozni.

Tárolja száraz helyen a biztonsági felszerelést.

### *Szállítás*

Amennyiben utánfutót használ, ellenőrizze az összekapcsolást, a keréknyomást és az elektromos berendezéseket.

Amennyiben tetőcsomagtartón szállítja hajóját, ellenőrizze, hogy megfelelőek-e a tetőcsomagtartó rögzítései, illetve a teher elrendezése.

Ne vezessen túl gyorsan. Ügyeljen mindig az oldalszélre.

Soha ne húzza hajóját a földön, a vízre helyezéshez rendelkezésre áll megfelelő kiegészítő szállítóeszköz.

### *Karbantartási tanácsok*

Tartsa be a motor karbantartására és a téli időszakban történő tárolására vonatkozó előírásokat.

Rendkívül fontos édesvízben lemosni az összes elemet, mely tengervízzel érintkezett: a fedélzetet, a hajótestet, a lakkozott felületeket és a rozsdamentes acélrészeket.

Ha megrongálódást, kopást, vagy horpadást vesz észre hajóján, vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával, aki tanácsot adhat a lehetséges javítással kapcsolatban.

Ne használjon savat, illetve más oldószert, csak alkoholt.

## ➤ Óvintézkedések

ΔNe dobjon a tengerbe semmilyen szemetet, szennyező anyagot, mivel léteznek erre a célra alkalmas tárolóegységek.

Kerülje el az üzemanyag vagy kenőanyag esetleges kifolyását.

A motor időszakos átvizsgálásával biztosítható a megfelelő működés, és elkerülhető a megnövekedett károsanyag-kibocsátás.

Tisztítsa hajóját természetes úton le bomló tisztítószerekkel.

Ne felejtse el, hogy a hajó által keltett zaj és a vízcobogás zavarhat másokat.

Útjai során ügyeljen a hulladékok megfelelő tárolására és ürítésére.

### *A motor*

Olvassa át figyelmesen a motorral kapcsolatos utasításokat, hogy megismerje az indítással kapcsolatos biztonsági rendszert.

Győződjön meg arról, hogy a motor megfelelően lett-e rögzítve a hajófarhoz.

A motor használata során helyezze az evezőlapátokat és az evezővillákat a hajó fedélzetére.

### *Látási viszonyok*

A hajó vezetőjének látását a következő tényezők korlátozhatják:

Rakomány és annak elosztása.

Sebesség.

Tenger- és időjárási viszonyok, eső és szitálás, homály, illetve köd.

### *Biztonsági előírások*

Tartsa be az országában érvényes motoros hajók vezetésére vonatkozó szabályokat.

Ügyeljen arra, hogy soha ne induljon el a kötelező biztonsági felszerelés nélkül.

Vezetéskor mindig viseljen mentőmellényt, és a szállított utasok csak a fedélzeten tartózkodhatnak.

Rögzítse a biztosítókat csuklójához.

Győződjön meg minden indulás előtt a hajó autonómiájáról (az üzemanyag-

felvétel nélkül egyhuzamban megtehető távról).

Tartsa be a sebességkorlátozásokat.

Ügyeljen a hajó hosszirányú és oldalirányú stabilitási tulajdonságaira.

Legyen tisztában a személyzet és a fedélzeti felszerelés helyzetével.

A tengeri baleseteket megelőző nemzetközi törvények (CORLEG) és a közlekedési szabályzat állandó felügyeletet, valamint az elsőbbségadás betartását követeli meg.

#### ***Védekezés vihar során***

Nem szabad sem a vízben tartózkodni, sem a végtagokat a vízbe lógatni.

Továbbá ajánlatos elkerülni a fémes tárgyakkal való érintkezést.

## **➤ Szabványosság**

**Mindenféle módosítás, mely a felsorolt paraméterek megváltoztatásával jár, a hajó hitelességének elvesztését vonja maga után.**

A kiránduló tengeri hajókra vonatkozó európai 94/25/ CE szabályzat, a BIC 252 típusú hajót a D kategóriába sorolja, mely engedélyezi a védett vizeken való hajózást, a Beaufort-skála szerinti 4-es fokozatig, valamint 0,5 méter magas hullámmagasságig. Ennek ellenére a BIC SPORT kiegészítésként a parttól 300 méterig terjedő hajózási szakaszt javasol.

#### ***A hajó szabványossága***

Az Ön által vásárolt hajó az európai előírások követelményeinek megfelel.

E szabályok szerint a hajó különböző teszteken esett át, melyek kiértékelésekor a hajó besorolása megtörtént, és a technikai paraméterei megállapításra kerültek.

Ezért fontos, hogy a hajó élete során az Ön által végzett átalakítások ne módosítsák az eredeti szabványos állapotot.

#### ***A hajózásra vonatkozó szabályzat***

Bizonyosodjon meg arról, hogy hajóját csak a kategóriájában engedélyezett, és a gyártó által javasolt határokon belül használja.

#### ***Hatáskör***

A hajó vezetőjének rendelkeznie kell a megfelelő tudással és tapasztalattal, mely a hajó kategóriájában történő hajózáshoz szükséges.

## **➤ Garanciális feltételek**

A hajókra vonatkozó BIC SPORT garancia a vásárlástól számított 12 hónapig érvényes. E garancia magába foglalja a gyártási hibát és az alábbi eseteket:

A garancia csak a hajó rendeltetésszerű használata és karbantartása esetén érvényes.

Mindenféle javítás, vagy módosítás a BIC SPORT írásos beleegyezése nélkül a garancia elvesztését okozza.

Nem kifejezetten a hajó számára gyártott tartozékok (hátsó ülés, evezővillák, hajókötélgyűrűk, szállítógörgők, stb.) használata a garancia elvesztését vonja maga után.

A garancia kizárólag az eredeti vásárló számára érvényes a BIC SPORT külön írásos engedélye nélkül.

Mindenféle garanciával kapcsolatos reklamációhoz kötelező a vásárlást igazoló számlát bemutatni, melyen szerepelni kell a vásárlás időpontjának, a viszonteladó nevének és a hajó szériaszámának.

Mindennemű reklamációhoz a BIC SPORT, vagy annak kereskedelmi megbízottjának írásos beleegyezése, illetve az eredeti viszonteladó hivatalos engedélye szükséges.

## ➤ Twoja łódź

Przechowuj ten podręcznik w bezpiecznym miejscu i przekaz go nowemu właścicielowi, jeżeli sprzedajesz łódź.

Witamy na pokładzie Twojej nowej łodzi.

Oto jesteś właścicielem BIC'a 252. Mamy nadzieję, że da Ci ona pełną satysfakcję, której masz prawo wymagać, i dziękujemy Ci za Twój wybór. Niniejszy podręcznik został sporządzony, aby pomóc Ci w przyjemnym i w pełni bezpiecznym korzystaniu z Twojej łodzi.

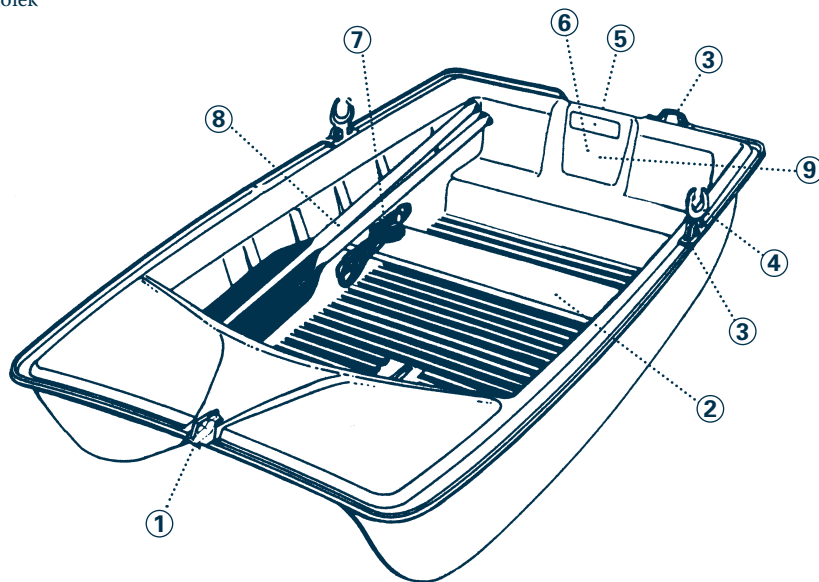
Zawiera szczegóły dotyczące łodzi, dostarczone lub zmontowane wyposażenie, jej instalacje i informacje dotyczące korzystania i konserwacji. Przeczytaj go uważnie zapoznaj się z łodzią przed korzystaniem z niej.

Aby zapoznać Cię z nową łodzią, a także dla Twojego komfortu i bezpieczeństwa, Twój sprzedawca, Twoja krajowa federacja żeglarstwa lub Twój klub żeglarstwa będą w stanie skierować Cię do lokalnych szkółek morskich lub do kompetentnych instruktorów.

Życzymy Ci dobrej żeglugi.

## ➤ Pogład ogólny

1. Pierścień cumowniczy
2. Ławka
3. Nośnik dulki
4. Dulka
5. Krzesło rufy
6. Osłona pawęża
7. Więź
8. Wiosło
9. Tabliczka konstruktora



## ➤ Deklaracja o zgodności

### Lodzie rekreacyjne Dyrektywa 94/25/UE

Nazwa konstruktora : BIC SPORT

Adres : Zone Industrielle du Prat

Kod pocztowy : 56000

Miasto : VANNES

Kraj : FRANCJA

Nazwa łodzi : BIC 252

Długość całkowita : 2,52 m

Szerokość całkowita : 1,20 m

Linia wody : 0,08 m

Ciężar własny łodzi (bez silnika) : 45 kg

Ciężar maksymalny zespołu silnika : 18 kg

Maksymalna zalecana moc nominalna : 4 ch / 3 kw

Maksymalne obciążenie : 254 Kg

Maksymalna ilość osób : 3

Kategoria koncepcji : D

Używany moduł certyfikacji : A

*Ja, niżej podpisany, poświadczam, że łódź odpowiadająca opisowi powyżej, spełnia we wszystkich punktach zasadnicze wymagania, podane w Dyrektywie 94/25/UE „Lodzie Rekreacyjne”*

**Thierry VERNEUIL**

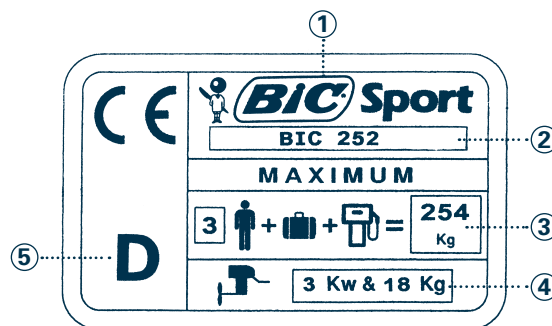
Prezes Dyrektor Generalny

BIC SPORT



## ➤ Tabliczka konstruktora

1. Identyfikacja konstruktora
2. Model łodzi
3. Maksymalna ładowność
4. Moc i ciężar maks. silnika
5. Kategoria koncepcji



## ➤ Regulacja i korzystanie

### **Przy wodowaniu i przed każdym wypłynięciem :**

Kontrolować kadłub żywy w celu wykrycia ewentualnych uderzeń podczas transportu i sprawdzać ogólną szczelność.

Kontrolować obieg paliwa i sprawdzać, czy nie ma wycieku.

Sprawdzać prawidłowe zamocowanie różnych elementów łodzi.

Sprawdzać, czy wszystkie przewidziane przepisami elementy, dotyczące bezpieczeństwa, znajdują się na pokładzie.

Przeczytać instrukcję użycia silnika.

Upewnij się, że Twój zapas paliwa i oleju gwarantuje Ci wystarczający zasięg.

### **Przy moczeniu :**

Sprawdzać regularnie stan olinowania.

Zapewnić wystarczającą długość liny.

Zabezpieczyć linę przed przecieraniem.

### **Po każdym wypłynięciu :**

Jeżeli to możliwe, dobrze wypłukać łódź, akcesoria i silnik w słodkiej wodzie.

Przechylić silnik.

### **Zimowanie :**

Jeżeli Twoja łódź nie musi być używana przez długi okres czasu, preferowane jest umieszczenie jej w suchym, osłoniętym, miejscu, po dobrym wypłukaniu w słodkiej wodzie.

Przeczytaj instrukcję użytkowania silnika. Do jego zimowania, zalecane jest smarowanie wszystkich części metalowych.

Umieścić sprzęt ochronny w suchym miejscu.

### **Transport :**

Jeżeli używasz przyczepy, skontroluj spręż, ciśnienie pneumatyk, i sygnalizację elektryczną.

Jeżeli przewozisz łódź na bagażniku, dobrze sprawdź mocowania bagażnika i rozmieszczenie na nim.

Jedź zawsze z umiarkowaną prędkością. Uważaj na boczny wiatr.

Nigdy nie ciągnij łodzi po ziemi. Jako opcja, dostępny jest wózek do wodowania.

### **Porady odnośnie konserwacji :**

Odnośnie konserwacji i zimowania, odwołuj się zawsze do instrukcji użycia silnika.

Zaleca się szczególnie płukanie w słodkiej wodzie wszystkich elementów wystawionych na działanie wody morskiej : mostek, kadłub, farba, stal nierdzewna.

W przypadku wystąpienia na Twojej łodzi zniszczenia w wyniku zużycia lub uderzenia, skontaktuj się ze swoim odsprzedawcą, który udzieli Ci porady w kwestii możliwości naprawy.

Nie używać kwasu, ani rozpuszczalników innych niż alkohol.

## ➤ Drodki ostroDnoDci

Nie możesz wyrzucać do morza żadnego zanieczyszczającego produktu lub elementu. W portach znajdują się przeznaczone do tego kontenery.

Unikaj przypadkowego wyrzucania do morza paliwa lub smaru.

Okresowy przegląd Twojego silnika zagwarantuje prawidłową regulację, zapobiegając w ten sposób nadmiernej emisji spalin.

Czyść swoją łódź produktami ulegającymi biodegradacji.

Nie zapominaj, że hałas i tworzenie fal przez łódź mogą szkodzić innym użytkownikom.

Podczas wypłynięć, pamiętaj o magazynowaniu i wyładowaniu osobistych odpadków.

### **Silnik :**

Przeczytaj instrukcję silnika, w celu zapoznania się z systemem zabezpieczenia przed ruszeniem przy włączonym biegu.

Sprawdź prawidłowe zamocowanie silnika na pawęży rufy.

W trakcie używania silnika, schowaj wiosła i dulki w kokpicie.

### **Widoczność :**

Widoczność ze stanowiska sterowania może być pogorszona jednym lub wieloma spośród następujących czynników :

Ładunek i rozmieszczenie ładunku,

Prędkość,

Warunki na morzu, deszcz i bryzg, ciemność i mgła.

### **Porady dotyczące bezpieczeństwa :**

Przestrzegaj przepisów obowiązujących w Twoim kraju w zakresie kierowania łodzi z napędem silnikowym,

Czuwaj, aby nigdy nie odbijać od brzegu bez obowiązkowego wyposażenia zabezpieczającego.

Noś kamizelki ratunkowe podczas nawigacji. Osoby przewożone muszą przebywać w kokpicie.

Przymocuj swój bezpiecznik na nadgarstku.

Przed każdym wypłynięciem, upewnij się, że masz zapewniony zasięg.

Przestrzegaj ograniczeń prędkości.  
Czuwaj nad stabilnością boczna i wzdłużną łodzi.  
Czuwaj nad rozmieszczeniem załogi i sprzętu na pokładzie.  
Międzynarodowe przepisy służące zapobieganiu zderzeń się statków na morzu (CORLEG) i przepisy ruchu zobowiązują do odpowiedniego, ciągłego nadzoru i przestrzegania zasad pierwszeństwa.

#### ***Ochrona osób podczas burzy :***

Osoby nie mogą znajdować w wodzie, ani trzymać swoich rąk i nóg w wodzie.  
Osoby powinny unikać jakiegokolwiek kontaktu z częściami metalowymi.

### **➤ Oświadczenie o zgodności**

**W wyniku jakiegokolwiek modyfikacji, pociągającej za sobą zmianę jednego z niniejszych parametrów, łódź nie będzie spełniała wymagań.**

Dyrektywa europejska 94/25/UE na temat koncepcji i konstrukcji łodzi rekreacyjnych, klasa łodzi BIC 252 w kategorii D. Nawigacja na wodach chronionych, do siły w stopniu 4 (skala Beauforta) i dużej wysokości fal do 0,5 m włącznie. Tym niemniej, BIC SPORT zaleca używanie łodzi tak, jak statku pomocniczego (żegluga ograniczona do 300 metrów od nadbrzeża).

#### ***Zgodność łodzi :***

Łódź, którą właśnie nabyłeś, spełnia wymagania dyrektywy europejskiej.  
Ta zgodność jest oceniona poprzez testy, które łódź przeszła stosownie do parametrów technicznych i specyfikacji dla których deklarowana jest zgodność.

Dlatego też, ważnym jest upewnianie się przez cały okres życia Twojej łodzi, że zmiany, które na niej wprowadzasz, nie modyfikują warunków zgodności.

#### ***Zgodność programu nawigacji :***

Musisz upewnić się, że nie wprowadzasz swojej łodzi do nawigacji w warunkach przewyższających te, które odpowiadają kategorii koncepcji zalecanej przez konstruktora.

#### ***Kompetencje :***

Ponadto, szef pokładu musi upewnić się, że uzyskał kompetencje i zdobył doświadczenie niezbędne do nawigacji w kategorii koncepcji łodzi.

### **➤ Warunki gwarancji**

Gwarancja BIC SPORT na łodzi wynosi 12 miesięcy, licząc od daty zakupu. Pokrywa ona ukryte wady fabryczne i podporządkowana jest następującym przepisom :

Gwarancja ważna jest jedynie w przypadku użycia i normalnej konserwacji łodzi.

Jakkolwiek naprawa, modyfikacja wykonana bez pisemnej zgody BIC SPORT unieważnia gwarancję.

Użycie akcesoriów, oprócz tych, które są specyficznie przeznaczone dla przedmiotowych łodzi, unieważni gwarancję (krzesło rufy, dulki, pierścień cumowniczy, krążek do transportu bliskiego itp...).

Gwarancja jest jedynie ważna dla pierwszego nabywcy, za wyjątkiem specjalnej pisemnej zgody BIC SPORT.

Jakkolwiek reklamacja gwarancyjna wymaga obowiązkowo dowodu zakupu (faktura), zawierającego datę zakupu, nazwisko odsprzedawcy i numer serii łodzi.

Każda reklamacja jest przedmiotem pisemnej umowy BIC SPORT lub przedstawiciela handlowego BIC SPORT i zezwolenia pierwszego odsprzedawcy.

## ➤ O seu barco

Guarde este manual em lugar seguro e passe-o ao novo proprietário se vender o navio.

Vem-vindo a bordo do seu barco.

Está na pose de um BIC 252. Esperamos que ele lhe dê todas as satisfações que está no direito de exigir e agradecemos a sua escolha.

Este manual foi feito para o ajudar a utilizar o seu barco com prazer e com toda a segurança.

Ele contém detalhes do navio, o equipamento fornecido ou montado, suas instalações e as informações relativas à utilização e à manutenção.

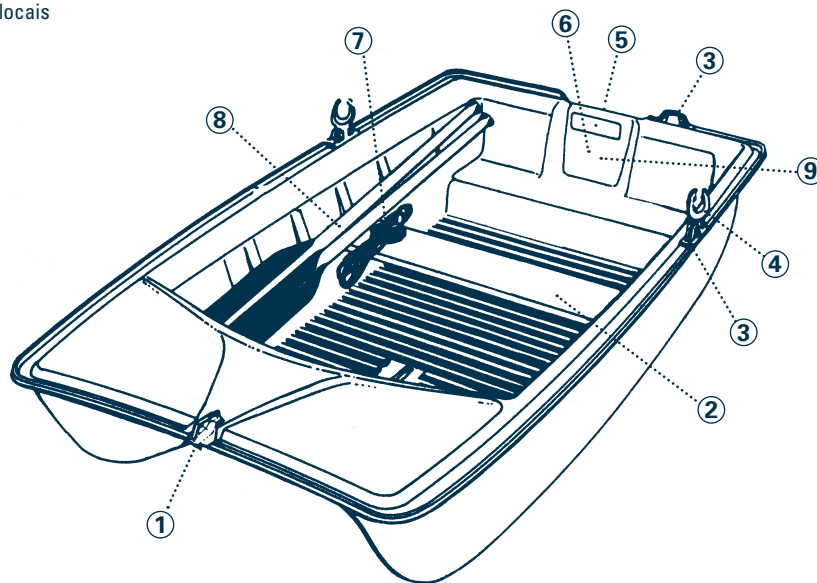
Leia-o atentamente e familiarize-se com o barco antes de o utilizar.

Tendo em vista familiarizar-se com este novo barco, e para o seu conforto e segurança, o seu vendedor, a sua federação náutica nacional ou o seu clube náutico estão em condições de o orientarem para as escolas de mar locais ou para os instrutores competentes.

Desejamos-lhe boas navegações.

## ➤ Vista de conjunto

1. Anel de ancoragem
2. Banco
3. Suporte de tolete
4. Cadeira traseira
6. Protecção de quadro
7. Trinca
8. Remo
9. Placa do construtor



## ➤ Declaração de conformidade

### Barcos de Recreio Directiva 94/25/CE

**Nome do construtor:** BIC SPORT

**Endereço:** Zone Industrielle du Prat

**Código postal:** 56000

**Cidade:** VANNES

**País:** FRANÇA

**Nome do barco:** BIC 252

**Comprimento total:** 2,52 m

**Largura total:** 1,20 m

**Calado:** 0,08 m

**Peso do barco vazio (sem motor):** 45 kg

**Peso máximo do conjunto do motor:** 18 kg

**Potência nominal máxima recomendada:** 4 cv / 3 kw

**Carga máxima:** 254 Kg

**Número máximo de pessoas:** 3

**Categoria de concepção:** D

**Módulo de certificação utilizado:** A

*Eu, abaixo assinado, certifico que o barco que corresponde à descrição acima, está em todos os aspectos em conformidade com as exigências essenciais, tal como especificadas na Directiva 94/25/CE «Barcos de Recreio».*

**Thierry VERNEUIL**

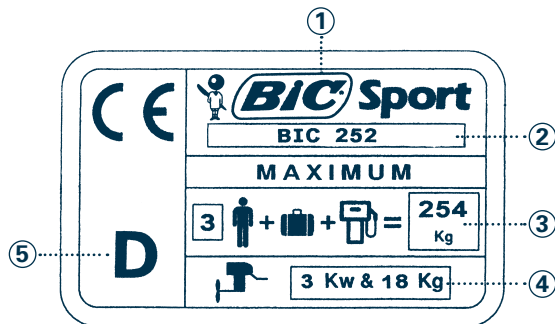
Presidente Director-Geral

BIC SPORT



## ➤ A placa do construtor

1. Identificação do construtor
2. Modelo do barco
3. Carga máxima
4. Potência e peso máximo do motor
5. Categoria de concepção



## ➤ Regulação e utilização

### **No lançamento à água e antes de cada saída:**

Controle a quilha para detectar choques eventuais durante o transporte e verifique o estancamento geral.

Controle o circuito do carburante e verifique a ausência de fugas.

Verifique a boa fixação dos diversos elementos do barco.

Verifique se todos os elementos de segurança previstos pela regulamentação estão a bordo.

Leia as informações sobre a utilização do motor.

Certifique-se de que a sua reserva de carburante e óleo lhe garantirão uma autonomia suficiente.

### **Ancoragem:**

Vigie regularmente o estado do cordame.

Garanta um comprimento de cabo suficiente.

Proteja o seu cabo contra fricções.

### **Depois de cada saída:**

Se possível, enxagúe bem o barco, os acessórios e o motor com água doce.

Levante o motor.

### **Hibernação:**

Se não tencionar usar o barco durante um longo período de tempo, é preferível que o conserve seco, abrigado, depois de tê-lo enxaguado bem com água doce.

Leia as informações sobre a utilização do motor. Para hibernação, é desejável que lubrifique todas as partes metálicas.

Coloque o seu material de segurança num local seco.

### **Transporte:**

Se utilizar um reboque, controle a atrelagem, a pressão dos pneus e a sinalização eléctrica.

Se transportar o barco sobre uma galeria, verifique bem as fixações da galeria e a estivagem sobre a mesma.

Ande sempre a velocidade moderada. Esteja atento ao vento lateral.

Nunca arraste o seu barco sobre o chão. Há um carrinho para colocação na água, que está disponível como opção.

### **Conselhos de manutenção:**

Consulte as informações de utilização do motor, no que respeita à manutenção e à hibernação.

Aconselha-se vivamente que enxague com água doce todos os elementos expostos à água do mar: ponte, casco, verniz, inox.

Se aparecer algum degradação causada por desgaste ou choque no seu barco, entre em contacto com o seu revendedor, que o aconselhará sobre a reparação possível.

Não utilize ácido ou solventes diferentes do álcool.

## ➤ Precauções

Não deve lançar ao mar nenhum produto ou elemento poluente. Nos portos há contentores para este efeito.

Evite fugas acidentais de carburante ou lubrificante.

Uma revisão periódica do seu motor garantirá uma boa regulação, evitando assim emissões excessivas de escape.

Limpe o seu barco com produtos biodegradáveis.

Não se esqueça de que o ruído e a marulhagem podem incomodar outros utilizadores.

Aquando das suas saídas, pense em pôr em stock e desembarcar os seus lixos domésticos.

### **Motor:**

Consulte as informações sobre o motor, para tomar consciência do sistema de segurança contra a desatracação em última mudança.

Verifique o bom aperto do motor sobre o quadro traseiro.

Aquando da utilização do motor, arrumar os remos e toletes no cockpit.

### **Visibilidade:**

A visibilidade a partir do posto de pilotagem pode ser obstruída por uma ou várias condições seguintes:

Carregamento e distribuição da carga.

Velocidade.

Condições do mar, chuva e névoas, escuridão e nevoeiro.

### **Conselhos de segurança:**

No que respeita à condução dos barcos a motor, respeite a regulamentação em vigor no seu país.

Certifique-se de que nunca se apresta sem o equipamento de segurança obrigatório.

Leve os seus coletes de segurança para navegação; as pessoas transportadas devem manter-se no interior do cockpit.

Segure no pulso o seu corta-circuitos.

Certifique-se da sua autonomia antes de cada partida.

Respeite os limites de velocidade.

Esteja atento à estabilidade lateral e longitudinal do barco.

Verifique a repartição da tripulação e do material a bordo. As regras internacionais para evitar abalroamentos no mar (CORLEG) e as regras sobre a rota impõem uma vigilância correcta permanente e o respeito pela prioridade.

### **Protecção das pessoas durante uma tempestade:**

As pessoas não devem encontrar-se na água, nem deixar-se ir abaixo dos braços e pernas na água. Convém que as pessoas evitem qualquer contacto com as partes metálicas.

## **Declaração de conformidade**

**Qualquer modificação que implique a alteração de um destes parâmetros terá como efeito tornar o seu navio não conforme.**

A directiva europeia 94/25/CE sobre a concepção e a construção dos navios de recreio, classe de barco BIC 252 na categoria D. Navegação em águas protegidas, até à força 4 (escala de Beaufort) e uma altura significativa de vagas até 0,5 m compreendidas. Todavia o BIC SPORT preconiza uma utilização na qualidade de anexo (Navegação limitada a 300 m da costa).

### **Conformidade do navio:**

O barco que acaba de comprar está em conformidade com as exigências da directiva europeia.

Esta conformidade é avaliada por testes a que o barco foi submetido, de acordo com os parâmetros técnicos e as especificações relativamente aos quais foi declarada a conformidade.

É, por isso, importante que se certifique, ao longo de toda a vida do seu barco, de que as evoluções que lhe aplicará não modificam as condições da sua conformidade.

### **Conformidade do programa de navegação:**

Deve certificar-se de que o seu navio navega em condições superiores às que correspondem à categoria de concepção preconizada pelo construtor.

### **Competências:**

Além disso, o chefe de bordo deve certificar-se de que adquiriu as competências e a experiência necessárias para uma navegação na categoria de concepção do barco.

## **Condições de garantia:**

A garantia BIC SPORT para barcos tem uma duração de 12 meses a contar da data de compra. Esta categoria cobre os defeitos de fabrico ocultos e está sujeita às regras seguintes:

A garantia só é válida para a utilização e manutenção normal do barco.

Todas as reparações e modificações feitas sem o acordo escrito de BIC SPORT anularão a garantia.

A utilização de acessórios, além dos especificamente destinados a este barco, anulará a garantia (cadeira traseira, tolete, anéis de amarração, carretilha de manutenção, etc...).

A garantia só é válida para o comprador inicial, salvo acordo especial escrito de BIC SPORT.

Qualquer reclamação de garantia necessita obrigatoriamente da prova de compra (factura), que indique a data da compra, o nome do revendedor e o número de série do barco.

Qualquer reclamação é objecto de acordo escrito de BIC SPORT ou de um delegado comercial de BIC SPORT e da autorização do revendedor inicial.

## ➤ Er båt

Bevara denna bruksanvisning på säker plats och överlämna den till den nya ägaren om du säljer båten.

Välkommen ombord på din nya båt.

Nu är du ägare till av en BIC 252, vi hoppas att den tillfredsställer dig på ett sätt som du har rätt att kräva och tackar dig för ditt val.

Denna bruksanvisning har upprättats för att hjälpa dig att använda din båt med nöje och i all säkerhet.

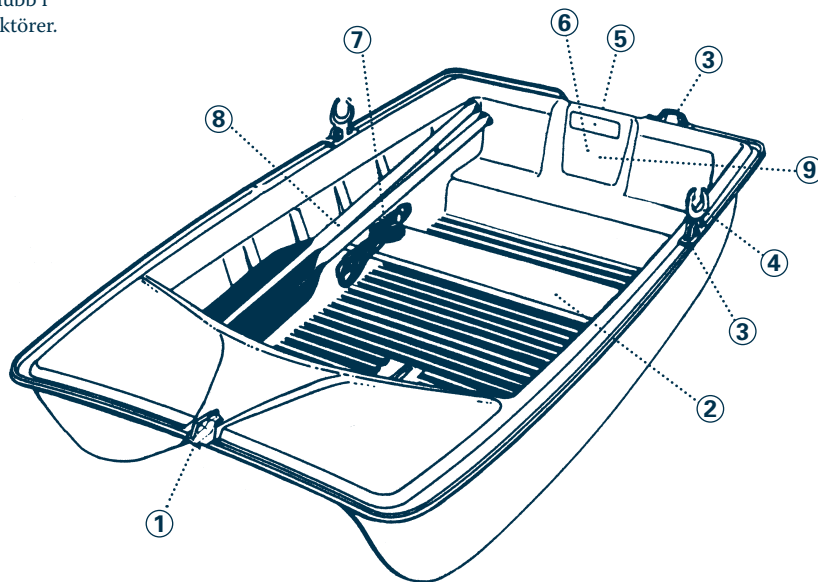
Den innehåller detaljer angående båten, utrustning som givits eller monterats, dess installationer och information gällande användning och underhåll. Läs den noggrant och gör dig hemmastadd med båten innan du använder den.

För att göra dig hemmastadd med denna nya båt och för din bekvämlighet och säkerhet är din säljare, ditt nationella båtsällskap eller din båtklubb i stånd att dirigera dig mot lokala båt-skolor eller kompetenta instruktörer.

Vi önskar dig trevliga sjöfärder.

## ➤ Översikt

1. Förtöjningsring
2. Bänk
3. Fäste för årklyka
4. Årklyka
5. Bakre stol
6. Skydd för manövreringstavla
7. Beslagslina
8. Åra
9. Konstruktörens bricka



## ➤ Deklaration av överensstämmelse med normer

### Fritidsbåtar Bestämmelse 94/25/CE

Namn på konstruktören : BIC SPORT

Adress : Zone Industrielle du Prat

Postkod : 56000

Stad : VANNES

Land : FRANKRIKE

Namn på båten : BIC 252

Längd, total : 2,52 m

Bredd, total : 1,20 m

Djupgående : 0,08 m

Vikt på båten, tom (utan motor) : 45 kg

Max vikt på hela motorn : 18 kg

Maximal rekommenderad nominalkraft : 4 hästar / 3 kw

Maximal last : 254 kg

Maximalt antal personer : 3

Byggekategori : D

Använt mått för certifiering : A

*Jag, underteckande, intygar att båten motsvarar ovan gjord beskrivning och är på alla punkter i överensstämmelse med de huvudsakliga kraven såsom de är specificerade i Bestämmelse 94/25/CE « Fritidsbåtar »*

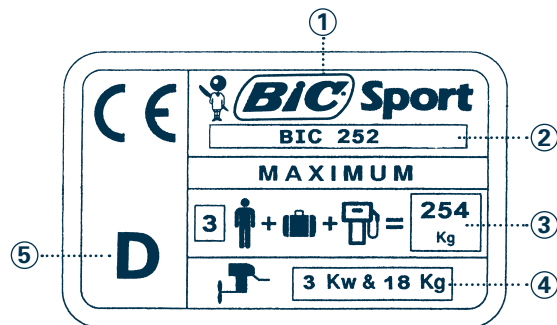
**Thierry VERNEUIL**

Verkställande Direktör  
BIC SPORT



## ➤ Konstruktörens bricka

1. Identifiering av konstruktören
2. Modell på båten
3. Max last
4. Styrka och max tyngd för motor
5. Byggnadskategori



## ➤ Reglering och användning

### *Vid sjösättning och innan varje utfärd :*

Kontrollera kölen för att upptäcka eventuella slag under transporten och kontrollera den allmänna vattentätheten.  
Kontrollera bränslesystemet och kontrollera att det inte existerar någon läcka.  
Kontrollera att de olika ståndsdelarna på båten är ordentligt fixerade.  
Kontrollera att alla säkerhetskomponenter som stipuleras av bestämmelserna verkligen finns ombord.  
Läs notisen angående användning av motorn.  
Försäkra dig om att du har tillräckligt med reserv av bränsle och olja.

### *Vid ankring :*

Se regelbundet efter tillståndet på tampen.  
Försäkra dig om att du har en tillräckligt lång lina  
Skydda din lina mot gnuggning.

### *Efter varje utfärd :*

Om möjligt, skölj av båten, utrustningen och motorn med sötvatten.  
Lyft upp din motor.

### *Vinterhamn :*

Om din båt inte ska användas under en längre tid, är det bäst att torrlägga den, i skydd efter att ordentligt ha sköljt den med sötvatten.  
Läs notisen för användning av motorn. För vinterhamnen är det önskvärt att smörja in alla metalleder.  
Lägg din säkerhetsutrustning på en torr plats.

### *Transport :*

Om du använder en släpvagn, kontrollera kopplingsanordningen, trycket i däckerna och den elektriska signaleringen.  
Om du transporterar båten på ett takräcke, kontrollera ordentligt att takracket sitter fast ordentligt och lasten på det.  
Kör alltid långsamt. Se väl upp för sidovind.  
Dra aldrig din båt på marken, en trailer för sjösättning finns som extrautrustning.

### *Råd för underhåll :*

Stöd dig på användningsnotisen för motorn gällande underhåll och vinterhamn.  
Vi rekommenderar dig absolut att skölja alla delar som utsatts för havsvatten med sötvatten :  
däck, skrov, fernissning, rostfritt.

Om det uppstår en skada av slitage eller slag på din båt, ta kontakt med din återförsäljare som tillråder dig angående möjlig reparation.  
Använd icke någon syra eller andra lösningsmedel än sprit.

## ➤ Försiktighetsåtgärder

Du skall inte kasta i havet några miljögifter, det existerar i hamnarna containers för detta.  
Undvik utsläpp av bränsle eller smörjmedel, av olyckshändelse.  
Regelbunden kontroll av din motor, garanterar en god reglering och undviker på så sätt överdrivet utsläpp av avgaser.  
Rengör din båt med biologiskt nedbrytbara produkter.  
Glöm inte att ljud och skvalpande kan störa andra.  
Under dina utfärder, tänk på att behålla och ta i land dina sopor.

### *Motor :*

Läs igenom notisen gällande motorn för att sätta dig in i säkerhetssystemet mot start bak eller framåt.  
Kontrollera att motorn är ordentligt fastsurrad på baktavlan.  
Då motorn används, ställ undan årorna och årklykorna.

### *Sikt :*

Sikten från förarplatsen kan hindras av en eller flera av följande förhållanden :  
Lastning och utplacering av lasten.  
Hastighet.  
Tillstånd på hav, regn eller vågstänk, mörker och dimma.

### *Säkerhetsråd :*

Angående körning av motorbåtar, respektera gällande bestämmelser i ditt land.  
Se till att aldrig låta ankar utan obligatorisk säkerhetsutrustning.  
Bär era flytvästar då ni färdas på havet, de personer som du har med dig, ska hålla sig inne i kabinen.  
Sätt fast din säkring vid din handled.  
Försäkra dig om att du har tillräckligt med bränsle innan varje utfärd.  
Respektera hastighetsbegränsningarna.  
Observera båtens sido och longitudinala stabilitet.  
Se till att besättning och utrustning ombord är ordentligt fördelade. De internationella reglerna för att undvika fartygskollisioner på havet (CORLEG) och vägreglerna påbjuder en ständig och korrekt uppsikt och respekt för prioritet.

### ***Skydd för personer under ett åskväder :***

Personerna ska inte befinna sig i vattnet eller låta sina armar och ben hänga i vattnet. Dom ska undvika all kontakt med metalldelar.

### **➤ Deklaration av överensstämmelse med uppställda normer**

**All modifiering som medför ändring av en av dessa parameter har som verkan att din båt inte längre överensstämmer med normerna.**

Den europeiska föreskriften 94/25/CE angående utformning och konstruktion av fritidsbåtar, indelar båten BIC 252 i kategori D. Sjöfart i skyddat vatten upp till styrka 4 (stege av Beaufort) och en signifikativ våghöjd upp till inberäknat 0,5 m. Emellertid rekommenderar BIC SPORT en användning såsom jolle ( sjöfart begränsad till 300 m från kusten).

### ***Båtens överensstämmelse med uppställda normer :***

Normerna på båten som du just köpt överensstämmer med de europeiska föreskrifterna. Denna överensstämmelse uppskattas genom tester som båten har gått igenom enligt tekniska parameter och specifikationer med hänsyn till vilka överensstämmelsen med uppställda normer är deklarerad.

Det är följaktligen viktigt att under hela din båts liv, försäkra dig om att de förändringar som du gör på den, inte modifierar villkoren för dess motsvarighet till normerna.

### ***Överensstämmelse med normer för program för sjöfart :***

Du ska försäkra dig om att inte låta din båt färdas på havet under villkor som inte motsvarar den byggnadskategori som konstruktören rekommenderar.

### ***Behörighet :***

För övrigt ska chefen ombord försäkra sig om att ha skaffat sig den behörighet och den erfarenhet som är nödvändiga för sjöfart inom den byggnadskategori för båten.

### **➤ Villkor för garanti**

Garantin BIC SPORT för båtarna gäller för 12 månader att räkna från och med datum för köpet. Denna garanti täcker dolda fabrikationsfel och är underställd följande regler :

Garantin gäller endast för en normal användning och underhåll av båten.

Alla reparationer, modifieringar som utförts utan skriftligt avtal av BIC SPORT gör garantin ogiltig.

Användning av annan utrustning än den som specifikt är ämnad för dessa båtar gör garantin ogiltig (bakre stol, årklykor, angoringsringar, hjul för transport, m.m...)

Garantin är endast gällande för den förste köparen med undantag av speciellt avtal från BIC SPORT.

För all reklamation för garanti behövs bevis på köp (faktura) som innehåller datum för köpet, namnet på återförsäljaren och serienummer på båten.

All reklamation är föremål för ett skriftligt avtal från BIC SPORT eller från en försäljningsrepresentant och tillstånd av den förste återförsäljaren.



***Bic Sport - Z.I. du Prat - RP 5716 - 56037 Vannes Cedex - France***

***Tel.: +33 (0)2 97 43 75 00 - Fax: +33 (0)2 97 43 75 01***

***[www.bicsport.com](http://www.bicsport.com) - [www.bicsportboats.com](http://www.bicsportboats.com)***